

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 100 (1982)
Heft: 5

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 47.–, halbj. Fr. 29.–, Ausland Fr. 60.– jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 47.–, un semestre fr. 29.–, étranger fr. 60.– par an
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 5 – 53

Bern, Freitag, 8. Januar 1982
 Berne, vendredi, 8 janvier 1982

100. Jahrgang
 100e année

No 5 – 8. 1. 1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug,
 Fribourg, Solothurn, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau,
 Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Geschäftsöffnungsverbot – Sperrfrist

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce –
 Marchi di fabbrica e di commercio 312252–312270

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Internationale abgekürzte Sachbezeichnungen für Arzneistoffe – Dénominations communes internationales des substances médicamenteuses –
 Denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose.

GATT-Normenkodex: Notifikation ausländischer technischer Vorschriften
 und Zertifikationsysteme – Code des normes du GATT: Notifica-
 tions de prescriptions techniques et systèmes de certifications étrangères.

Verlängerung des Handelsabkommens mit Kuba – Prorogation de l'ac-
 cord commercial avec Cuba.

Wegleitung zur Bewertung von Wertpapieren ohne Kurswert für die
 Vermögenssteuer, Ausgabe 1977 – Instructions concernant l'estimation
 des titres sans cours en vue de l'impôt sur la fortune, édition 1977.

Kleinhandelsumsätze im November 1981 – Le chiffre d'affaires du com-
 merce de détail en novembre 1981.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung

Ulrich Pfister AG, in Winterthur IV (SHAB Nr. 286 vom
 9. 12. 1981, S. 3869). Richtiges Statutendatum: 18. 11. 1981.

Nachträge

Wirtschafts- und Privatbank, in Zürich 4 (SHAB Nr. 302 vom
 30. 12. 1981, S. 4101). Die Statuten wurden am 18. 12. 1981 geän-
 dert.

Mieter-Baugenossenschaft Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 302
 vom 30. 12. 1981, S. 4101). Dr. Hans-Rudolf Berger, Aktuar des Vor-
 standes, mit Kollektivunterschrift, ist Bürger von Zürich und Fahrni,
 und wohnt in Zürich.

28. Dezember 1981

Adelita AG, in Zürich 4, Handel mit Produkten aller Art usw.
 (SHAB Nr. 37 vom 16. 2. 1981, S. 494). Diese Gesellschaft ist nicht
 an der eingetragenen Adresse Schreinerstrasse 64, Zürich 4, domizi-
 liert. Sie wird in Anwendung von Art. 88bis, in Verbindung mit
 Art. 86 Abs. 2 HRG von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil
 die ihr zur Wiederherstellung des rechtmässigen Zustandes in bezug
 auf die Domizilverhältnisse angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.
 Die Firma lautet nun: Adelita AG in Liquidation. Liquidator ist das
 einzige Verwaltungsratsmitglied Markus Aeberli; er führt seine Ein-
 zelunterschrift nicht mehr als Verwaltungsrat, sondern nun als Li-
 quidator.

28. Dezember 1981

Zumsteg AG, in Zürich 8, Textilien, insbesondere Wohntextilien
 (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1981, S. 781). Neu führt Kollektivunter-
 schrift zu zweien: Alexandre Papadopoulos, griechischer Staatsange-
 höriger, in Beirut (Libanon).

28. Dezember 1981

Fibag Fahrzeuge und Industriebedarf AG, in Zürich 9 (SHAB
 Nr. 85 vom 13. 4. 1981, S. 1145)
 Emil Frey AG, in Zürich 9, Fahrzeuge und andere technische Be-
 darfsgegenstände (SHAB Nr. 90 vom 22. 4. 1981, S. 1233)

Emil Frey Betriebs AG, in Zürich 9, Waren aller Art usw. (SHAB
 Nr. 87 vom 15. 4. 1981, S. 1182)

Seegarage AG, Zollikon, in Zollikon (SHAB Nr. 85 vom
 13. 4. 1981, S. 1145)

Walter Frey, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Uitikon.

28. Dezember 1981

Streag AG, in Zürich 9, Fahrzeuge und Ersatzteile (SHAB
 Nr. 216 vom 18. 9. 1981, S. 2691). Walter Frey, Präsident und Dele-
 gierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Uitikon.

28. Dezember 1981

Streag Schlieren AG, in Schlieren, Autoreparaturwerkstätten
 usw. (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1981, S. 1145)

Toyota Zürich AG, in Zürich 9, Autohandel usw. (SHAB Nr. 85
 vom 13. 4. 1981, S. 1145)

Toyota Zürich AG, Zweigniederlassung in Schlieren,
 Automobile (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1981, S. 1145), mit Hauptsitz
 in Zürich 9

Walter Frey, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Uitikon.

28. Dezember 1981

Computer Finance AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 134 vom
 12. 6. 1974, S. 1607). Neue Adresse: Mittelstrasse 18, in Zürich 8.

28. Dezember 1981

Elbro AG, in Regensdorf, Waren verschiedener Art, insbeson-
 dere der Elektronik, Messtechnik und Beleuchtung (SHAB Nr. 274
 vom 22. 11. 1978, S. 3614). Gabor Fehér ist aus dem Verwaltungsrat
 ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu hat Kollektiv-
 prokura zu zweien: René Herzog, von und in Zürich.

28. Dezember 1981

Weba Inkasso AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1980,
 S. 2566). Hugo Fahrni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden;
 seine Unterschrift sowie die Prokura von Guido Scheiwiler sind er-
 loschen.

28. Dezember 1981

Zirrus AG, in Zürich 1, Anlage und Verwaltung von Vermögens-
 werten aller Art (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1979, S. 4037). Alfred
 Rothlin ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Un-
 terschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzel-
 unterschrift: Wilfried Müller, von Lenzburg und Oberflachs, in Grei-
 fensee.

28. Dezember 1981

Aqua System AG, in Winterthur I, Analysen und Beratungen
 (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1980, S. 3110). Neu hat Einzelprokura:
 Helmut Hofer, deutscher Staatsangehöriger, in Pfäffikon ZH.

28. Dezember 1981

Bank Albis AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 228 vom 2. 10. 1981,
 S. 3105). Die Unterschrift von Roger Nicholas Balsiger ist erloschen.

28. Dezember 1981

Tuag Treuhand- und Unternehmensberatungs AG, in Zürich 8
 (SHAB Nr. 95 vom 28. 4. 1981, S. 1317). Unterschriften von Peter
 Kolbel und Peter K. Hofer sowie die Prokura von Alain Rüsch erlo-
 schen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Paul
 Mark; seine Prokura ist erloschen.

28. Dezember 1981

Uni-Chemie AG, in Volketswil, chemische und pharmazeuti-
 sche Erzeugnisse (SHAB Nr. 251 vom 29. 10. 1981, S. 3386)

Juvena Produits de Beauté AG, in Volketswil, kosmetische
 Produkte (SHAB Nr. 249 vom 27. 10. 1981, S. 3357)

Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Susanne Marthaler, von Nie-
 derhasli, in Uster.

28. Dezember 1981

Neue Fleisch AG, in Zürich 4, Betrieb einer Metzgerei (SHAB
 Nr. 131 vom 8. 6. 1979, S. 1830). Diese Firma wird infolge Ver-
 legung des Sitzes nach Schaffhausen (SHAB Nr. 258 vom
 6. 11. 1981, S. 3491) im Handelsregister des Kantons Zürich von
 Amtes wegen gelöscht.

28. Dezember 1981

Ascot Pferdesport AG, in Zürich 4, Pferdesportartikel aller Art
 (SHAB Nr. 209 vom 10. 9. 1981, S. 2882). Über diese Gesellschaft
 wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zü-
 rich vom 3. 12. 1981 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Ge-
 sellschaft aufgelöst.

28. Dezember 1981

Wallis of London AG, Zürich, in Zürich 8, Handel mit Bekle-
 idungsartikeln (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1980, S. 3534). Dr. Anton
 Heini, Dr. Max Wehrli, Dr. Jens Drolshammer, Winifred Sainer und
 John Macaulay Lambie Clark sind aus dem VR (Verwaltungsrat)
 ausgeschieden; die Unterschriften der drei Erstgenannten sind erlo-
 schen. Die beiden Letztgenannten sind nun Direktoren und führen
 weiter Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nun ohne die Ein-
 schränkung, nicht unter sich zeichnen zu dürfen. Neue Mitglieder
 des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: John Douglas Parks,
 britischer Staatsangehöriger, in Paradiso, Präsident; Jean-Paul
 Aeschmann, von Lützflüh, in Collonge-Bellerive, und Dr. Robert
 Briner, von Genf, in Chêne-Bougeries. Neues Geschäftsdomicil:
 Bleicherweg 33, Zürich 2, c/o Fides Treuhandgesellschaft.

28. Dezember 1981

Siber Hegner Rohstoff AG, in Zürich 8, chemische Rohprodukte
 usw. (SHAB Nr. 280 vom 2. 12. 1981, S. 3797). Unterschrift von Al-
 fred Baumann erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Karl
 Specker, von Zürich und Au TG, in Zumikon.

28. Dezember 1981

Siber Hegner Textil AG, in Zürich 8, Garne und Textilien
 (SHAB Nr. 280 vom 2. 12. 1981, S. 3797). Prokura von Adolf Staub
 erloschen.

28. Dezember 1981

Handelsverkehr AG, in Zürich 8, Warengeschäfte aller Art usw.
 (SHAB Nr. 206 vom 7. 9. 1981, S. 2846). Unterschrift von Karl Fe-
 derer erloschen. Peter Bischofberger ist nicht mehr Direktor, bleibt
 jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Kollektiv-
 unterschrift zu zweien. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu
 zweien: Hansruedi Fässler, von Rehetobel, in Zürich. Neu hat Kol-
 lektivprokura zu zweien: Eugen Manser, von Appenzell, in Mönch-
 allorf.

28. Dezember 1981

Idema Inter Development & Management Ltd, in Volketswil,
 Aktiengesellschaft, Werbung und Public Relations (SHAB Nr. 249
 vom 27. 10. 1981, S. 3357). Neu haben Kollektivprokura zu zweien:
 Roland Hülliger, von Heimiswil und Zürich, in Dübendorf; Werner
 Lüthi, von Rüderswil, in Illnau-Effretikon, und Susanne Marthaler,
 von Niederhasli, in Uster.

28. Dezember 1981

B. Steinmann AG, in Zürich 12, Hoch- und Tiefbauunterneh-
 mung (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1980, S. 1877). Benjamin Steinmann
 ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist er-
 loschen. Neuer Geschäftsführer: Friedrich Houdek; er hat nicht
 mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelprokura. Neu hat Kollektivpro-
 kura zu zweien: Gertrud Hartmann, von Schiers, in Wallisellen.

28. Dezember 1981

Bategan AG, in Zürich 1, Werkzeugmaschinen (SHAB Nr. 288
 vom 11. 12. 1981, S. 3894). Mit Beschluss der Generalversammlung
 vom 3. 12. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation
 wird unter der Firma Bategan AG in Liquidation durchgeführt.
 Liquidator ist Niklaus Gantenbein; er führt seine Einzelunterschrift
 nicht mehr als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern als
 Liquidator.

28. Dezember 1981

Bedaco Benjamin T. Dall'O AG, in Zürich 2, elektrische Appa-
 rate (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1978, S. 2413). Gudrun Dall'O, Mitglied
 des Verwaltungsrates, führt infolge Verheiratung nun den Familien-
 namen Rossi-Dall'O.

28. Dezember 1981

Auto Ernst, in Neftenbach, Automobile (SHAB Nr. 112 vom
 14. 5. 1980, S. 1641). Die Prokuren von Kurt Bühlmann und Walter
 Wenger sind erloschen.

28. Dezember 1981

Fritz Schumacher & Co, in Zürich 2, Kommanditgesellschaft,
 Büromaschinen (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1981, S. 1813). Neu haben
 Einzelprokura: Hans Schellenberg, von Zürich, in Küttigen, und Jo-
 sef Dengler, von Obereggen, in St. Gallen.

28. Dezember 1981

Wohnbedarf WB AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 77 vom 3. 4. 1981,
 S. 1041). Roman Baumer ist nicht mehr Delegierter des VR (Verwal-
 tungsrates); er bleibt jedoch Vizepräsident desselben und führt wei-
 terhin Kollektivunterschrift zu zweien. Paul Weber, nun in Brugg,
 Mitglied des VR, ist nun Delegierter desselben; er führt weiterhin
 Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt Kollektivunterschrift:
 Josef Schmucki; Prokura erloschen. Der Letztgenannte zeichnet aus-
 schliesslich mit den Mitgliedern des VR Roman Baumer, Vizepräsi-
 dent, oder Paul Weber, Delegierter.

28. Dezember 1981

Datastat AG, in Zürich 8, elektronische Datenverarbeitungen
 usw. (SHAB Nr. 23 vom 30. 1. 1981, S. 314). Neuer Direktor mit
 Kollektivunterschrift zu zweien: Carl Müller; seine Prokura ist erlo-
 schen.

28. Dezember 1981

Verit-Stockag, in Zürich 8, Aktiengesellschaft, Begründung, Verwaltung und Finanzierung von Stockwerkeigentum usw. (SHAB Nr. 102 vom 2. 5. 1980, S. 1470). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Florian Vetsch, von Grabs, in Zürich.

28. Dezember 1981

Hindermann & Co AG, in Zürich 8, Sitzmöbel und verwandte Produkte (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1980, S. 2278). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Heinz Brunner, von Winterthur, in Bichelsee.

28. Dezember 1981

Orell Füssli Graphische Betriebe AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 268 vom 18. 11. 1981, S. 3632). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ernst Hostettler, von Zürich, in Maur.

28. Dezember 1981

Bank Prokredit AG, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 170 vom 27. 7. 1981, S. 2385), mit Hauptsitz in Freiburg. Die Prokura von Walter Blumenthal ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Niklaus Rothmund, von Winterthur, in Regensdorf.

28. Dezember 1981

Elsa + Vix AG, Glattbrugg, in Opfikon, Garage mit Reparatur und Service, An- und Verkauf von Autos usw. (SHAB Nr. 141 vom 23. 6. 1981, S. 2009). Willi Elsa ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

28. Dezember 1981

Acifer Regensdorf AG, in Regensdorf, Eisen, Eisenwaren usw. (SHAB Nr. 233 vom 8. 10. 1981, S. 3158). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans-Rudolf Gehri; seine Prokura ist erloschen.

28. Dezember 1981

IGB Industrie-Generalbau AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1982, S. 1). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Edgar P. Deurings; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Sorin Sokalski, von und in Erlenbach ZH.

28. Dezember 1981

Bigla, Büroeinrichtungen AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1980, S. 601). Die Prokuren von Jost Simmen und Karl Wagner sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Burtel Pünchera, von Valchava, in Langnau im Emmental, und Josef Binder, von Zürich und Baldingen, in Zürich.

28. Dezember 1981

Markant Agentur AG, in Zürich 8, Vermittlungsgeschäfte auf dem Gebiet des Versicherungs- und Rückversicherungswesens (SHAB Nr. 136 vom 13. 6. 1980, S. 2018). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates): Stuart John Riches; er bleibt Direktor und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Weitere neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Liliana Albisetti, von Stabio, in Oetwil an der Limmat, und Beric Antony Usher, britischer Staatsangehöriger, in Purlex, Surrey (GB).

28. Dezember 1981

Orion Anlage AG, in Zürich 3, Verwaltung von Vermögenswerten (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1981, S. 1813). Neue Adresse: Hardturmstrasse 161, Zürich 5 (eigene Adresse). In Berichtigung der Tagbucheintragung vom 21. 12. 1978 ist nachzutragen, dass der Verwaltungsrat nach wie vor aus 1 bis 5 Mitgliedern besteht. Die Bemerkung, er bestehe aus 2 Mitgliedern, wird gestrichen.

28. Dezember 1981

H. Aschmann, Meilen AG, dipl. Ing. ETH/SIA, in Meilen (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1976, S. 2669). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 30. 11. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **H. Aschmann, Meilen AG, dipl. Ing. ETH/SIA in Liquidation** durchgeführt. Liquidatorin ist die «Bisig + Zollinger Treuhand AG», in Einsiedeln. Unterschrift von Hans Aschmann-Walt, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, erloschen. Liquidationsadresse: Heidenbühl, Einsiedeln, c/o Bisig + Zollinger Treuhand AG.

28. Dezember 1981

Awida Baurechenzentrum AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 130 vom 10. 6. 1981, S. 1856). Klaus Tumler ist nicht mehr Delegierter des VR (Verwaltungsrates) und Geschäftsführer, bleibt jedoch Mitglied des VR und ist nun Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Dezember 1981

Jauch & Hübener, in Hamburg, Filiale Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 1, Vermittlung von Versicherungen aller Art (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1978, S. 1358), offene Handelsgesellschaft mit Hauptsitz in Hamburg (D). Gesellschafter Dr. Paul Stork, dieser infolge Todes, und Oswald Hübener sind ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Geschäftsdomicil: Forchstrasse 95, Zürich 7.

28. Dezember 1981

Bestattungs- und andere Dienstleistungen in Todesfällen, Hans Steiner & Co, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 10. 7. 1973, S. 2899). Neu führt Einzelunterschrift: Ruth Hopler-Hotz, von Hermetschwil-Staffeln und Zürich, in Maur.

28. Dezember 1981

BSV Theolinde Vollert Buch-Service, Büro-Service, in Birmensdorf (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1979, S. 3773). Die Firmainhaberin und der Einzelunterschriftsberechtigte Werner Vollert wohnen nun in Hausen am Albis.

28. Dezember 1981

Scherrer, Analyse und Software, in Birmensdorf, elektronische Datenverarbeitung (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1980, S. 929). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. Dezember 1981

SV-Service Schweizer Verband Volksdienst, in Zürich 8, Verein (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1981, S. 208). Unterschrift von Margaritha Ursprung sowie Prokura von Elisabeth Gasser-Wettstein erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Helene Kellerhals, nun in Küssnacht ZH, Vizedirektorin; ihre Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Verena Bernhart, von Degersheim, in Baden; Ruth Günter, von Thörigen, in Zürich, und Irene Luginbühl-Obrecht, von Bowil, in Küssnacht ZH. Die Prokuristin Beatrice Wäger wohnt nun in Küssnacht ZH.

28. Dezember 1981

Fructidor GmbH, in Zürich 2, Handel mit Früchten, Gemüsen usw. (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1965, S. 1333). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Eriz (SHAB Nr. 291 vom 15. 12. 1981, S. 3930) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

28. Dezember 1981

Neupostolische Kirche in der Schweiz, in Zürich 7, Verein (SHAB Nr. 27 vom 4. 2. 1981, S. 361). Unterschrift von Hans Urwyler erloschen. Richard Felir, bisher Vizepräsident des Vorstandes, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift und zwar nun als Kirchenpräsident. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Alois Karl (genannt Luigi) Albert, von Erstfeld, in Vezia, Vizepräsident des Vorstandes.

28. Dezember 1981

Schaeppi & Söhne, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft, Vermittlung von Kapitalanlagen (SHAB Nr. 76 vom 30. 3. 1972, S. 819) «Immothema», Schaeppi Söhne, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft, Kontrolle, Revision und Umbau von Heizungen usw. (SHAB Nr. 249 vom 27. 10. 1981, S. 3358).

Die Unterschrift von Cläry Bänninger ist erloschen.

28. Dezember 1981

Modellbahnzubehör MZZ AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 275 vom 26. 11. 1981, S. 3730). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Schaffhausen (SHAB Nr. 288 vom 11. 12. 1981, S. 3897) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

28. Dezember 1981

Tumbler Produktions AG, in Zürich 8, chemische, biologische und pharmazeutische Artikel (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1974, S. 143). Kurt Gnehm ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Kurt Briner, von Winterthur und Rütli ZH, in Thalwil.

28. Dezember 1981

Thomas R. Matta, Hotelplanung, in Zürich, Neptunstrasse 96, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Thomas R. Matta, von Zürich, in Zürich 10, Betriebliche und bauliche Beratungstätigkeit für Hotelbetriebe, insbesondere Gesamtplanung von Hotelneuerungen.

28. Dezember 1981

Restaurant Zurlindenhof AG, in Zürich 3, Bremgartnerstrasse 32, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 12. 1981. Zweck: Betrieb des Restaurants Zurlindenhof, Zürich, und weiterer Restaurants. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, Inventar und Einrichtungen des bestehenden Restaurants Zurlindenhof an der Bremgartnerstrasse 32, in Zürich, gemäss einem noch zu erstellendem Inventar zum Preise von Fr. 170 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Marcel Oswald, von Rapperswil SG, in Zürich.

28. Dezember 1981

Tameran AG, in Zürich 2, Seestrasse 90, c/o Fidinam Treuhandgesellschaft AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 12. 1981. Zweck: Treuhänderischer Erwerb von Beteiligungen, Immobilien und Mobilien, sowie Finanzierungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Thomas Heldstab, von Klosters-Serneus, in Sins, Präsident, und Marika Huber, von Hochdorf, in Sins.

28. Dezember 1981

Walter Engler, Auto-Garage, in Kloten (SHAB Nr. 268 vom 18. 11. 1981, S. 3633). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die «Garage W. Engler AG», in Kloten, erloschen.

28. Dezember 1981

Garage W. Engler AG, in Kloten, Dorfstrasse 13, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 12. 1981. Zweck: Handel mit Automobilen und Motorfahrzeugen aller Art (Neuwagen und Occasionen) sowie Ausführungen von Reparatur- und Unterhaltsarbeiten; Karosserie-Spenglerarbeiten, Um- und Neulackierungen an Motorfahrzeugen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften kaufen und verkaufen sowie Darlehen gewähren. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das unter der Firma «Walter Engler, Auto-Garage», in Kloten, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 369 979.70 und Passiven von Fr. 152 729.70 gemäss Übernahmebilanz per 31. 10. 1981 zum Preise von Fr. 217 250, wovon Fr. 198 000 auf das Grundkapital angerechnet worden sind. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Walter Engler, von Brienz GR, in Kloten.

28. Dezember 1981

Herbaeal AG, in Thalwil, Heilmittel, kosmetische, diätetische und Dentalprodukte (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1980, S. 3874). Statuten am 18. 12. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 250 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 300 000 erhöht worden. Es zerfällt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

28. Dezember 1981

Wallstatt AG, in Zürich 2, Seestrasse 90, c/o Fidinam Treuhandgesellschaft AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 12. 1981. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Immobilien im Ausland. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Thomas Heldstab, von Klosters-Serneus, in Sins.

28. Dezember 1981

Optiphot AG, in Zürich 2, Seestrasse 341, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 12. 1981. Zweck: Vertrieb und Service von Foto-, Ciné- und Video-Produkten; kann Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, Waren zum Preise von insgesamt Fr. 2 200 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hanspeter Thiel, von Zollikon, in Widen, Präsident, und Niklaus Stöcklin, von Oberwil BL und Ettingen, in Lachen.

28. Dezember 1981

Chibret AG, in Zürich 8, pharmazeutische Produkte (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1980, S. 4168). Unterschriften der Mitglieder des Verwaltungsrates Bert Kloorboer, Präsident; Rodolfo Bonfiglioli und Dr. Gwyneth Grendelmeyer erloschen. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 16. 12. 1981 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Chibret AG in Liquidation** (Chibret SA in Liquidation) (Chibret Ltd in Liquidation) durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Michael Hoving, niederländischer Staatsangehöriger, in Zumikon.

28. Dezember 1981

Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 275 vom 26. 11. 1981, S. 3729), mit Hauptsitz in Basel. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Reichlin, von Steinen, in Zürich, und Otto Buchmeier; die Prokura des letzteren ist erloschen.

28. Dezember 1981

Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft, Stadtfiliale Oerlikon, Zweigniederlassung in Zürich 11 (SHAB Nr. 275 vom 26. 11. 1981, S. 3729), mit Hauptsitz in Basel. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Reichlin, von Steinen, in Zürich, und Otto Buchmeier; die Prokura des letzteren ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hansueli Züllig, von Roggwil TG, in Zürich.

28. Dezember 1981

Bruppacher Bijoux-Uhren AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1976, S. 3614). Statuten am 7. 12. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital zerfällt in 400 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll liberriert.

28. Dezember 1981

Pfister-Leuthold AG, in Zürich 9, Fabrikation von und Handel mit Büromaschinen, Papier usw. (SHAB Nr. 27 vom 4. 2. 1981, S. 362). Statuten am 15. 12. 1981 geändert. Die bisherigen 60 Inhaberaktien zu Fr. 5000 sind in ebensovielen Namenaktien zum gleichen Nennwert umgewandelt worden. Sodann ist das Grundkapital von Fr. 300 000 durch Ausgabe von 140 neuen Namenaktien zu Fr. 5000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden. Es zerfällt in 200 Namenaktien zu Fr. 5000 und ist voll liberriert. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden.

28. Dezember 1981

Hoch- und Tiefbau AG Niederglatt, in Niederglatt (SHAB Nr. 174 vom 31. 7. 1981, S. 2446). Statuten am 22. 12. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 80 Namenaktien zu Fr. 500 und 160 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000, zerfallend in 120 Namenaktien zu Fr. 500 und 240 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberriert.

28. Dezember 1981

KVW Holding AG, in Zürich 2, Beteiligungen (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1980, S. 3689). Edwin Bänziger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: John Louis Notter, von Erlenbach ZH, in Zürich.

Bern - Berne - Berna

Büro Thun

24. Dezember 1981

F. Sterki, Pneuhaus, in Thun, Handel mit Pneus, Autoölen und Autoneuhcien (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1978, S. 2846). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Luzern - Lucerne - Lucerna

24. Dezember 1981

Caldag AG, in Luzern, Kapellgasse 21, bei Dr. W. Ottiger, 6004 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 23. 12. 1981. Zweck: Verwaltung und Anlage von Vermögenswerten aller Art sowie Industrie-, Management- und Marketingberatung, insbesondere ausländischer Firmen; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Empfangsanzeige, falls die Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Dr. Walter Ottiger, von Rothenburg und Luzern, in Luzern.

24. Dezember 1981

Druck-Atelier Erni AG, in Luzern, Hirschemattstrasse 25 (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 23. 12. 1981. Zweck: Herstellung von Drucksachen und Fotokopien aller Art; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Präsident: Kurt Erni, 1946, von und in Luzern. Mitglied: Maria Erni, 1942, von und in Luzern. Der Präsident zeichnet einzeln, das Mitglied kollektiv zu zweien.

24. Dezember 1981

Hohler AG, in Luzern, Am Rain 1, 6005 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 21. 12. 1981. Zweck: Führung eines Spezialunternehmens zur Lieferung und Montage von Wärme- und Schallschallösungen; Erwerb und Veräusserung von Grundstücken. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident und Geschäftsführer: Max Lehmann, von Worb, in Luzern. Delegierter: Walter Hohler, von Zugun und Luzern, in Luzern. Der Präsident und Geschäftsführer zeichnet einzeln, der Delegierte kollektiv zu zweien.

24. Dezember 1981

Imgrüt AG Velos und Motos, in Luzern, Kasimir Pfifferstrasse 1, 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 22. 12. 1981. Zweck: Handel, insbesondere Kauf und Verkauf von Velos, Motorfahrzeugen und Motorradern aller Art samt Zubehörteilen; Reparaturen aller Art sowie technische und gestalterische Änderungen an den erwähnten Zweirädern; Beteiligungen; Erwerb, Belastung, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Walter Imgrüt, von und in Horw. Mitglieder: Dirk Hansmann, von Thunstein, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw. Xaver Imgrüt, von und in Horw. Der Präsident und das Mitglied Dirk Hansmann zeichnen einzeln. Xaver Imgrüt führt keine Unterschrift.

24. Dezember 1981

Vedox THC On- and Offshore AG, in Luzern, Anlagen der Erdöl-, Erdgas- und Kohlegewinnung (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1980, S. 2903). Statutenänderung vom 7. Dezember 1981. Die Firma lautet nun: **Vedox On- and Offshore AG**.

24. Dezember 1981

Hans Bieri AG, Fassaden, Steil- und Flachdach, in Aesch, Kappeliacher 8, 6287 Aesch (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 18. 12. 1981. Zweck: Übernahme von Fassaden-, Steil- und Flachdacharbeiten; An- und Verkauf von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident und Delegierter: Hans Bieri, von Aesch LU und Ruswil, in Aesch LU. Mitglied: Edith Bieri, von Aesch LU und Ruswil, in Aesch LU; sie zeichnen einzeln.

24. Dezember 1981

Bucher Aktiengesellschaft für Kälte, Klima und Wärmerückgewinnung, in Littau, Luzernerstrasse 139, 6014 Littau (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 23. 12. 1981. Zweck: Erstellung und Unterhalt von Anlagen für Kälte, Klima und Wärmerückgewinnung sowie Handel mit einschlägigen Produkten; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der «Bucher Kühlanlagen AG», in Littau, die mit dem Geschäft zusammenhängenden Aktien von höchstens Fr. 1 500 000 und die Passiven von höchstens Fr. 1 400 000 (exkl. Geschäftsliegenschaft Nr. 1169, GB Littau) zum Maximalpreis von Fr. 500 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident und Geschäftsführer: Guido Bucher, 1947, von Kerns, in Lugano. Mitglieder: Fredy Bucher, 1944, von Kerns, in Littau; Fritz Arnet, von Luzern, in Buchrain. René Schwarz, von Ingenbohl, in Kriens. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied.

24. Dezember 1981

P. + E. Biedermann, in Gunzwil, Obergallee, Post 6215 Bernmatten (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. 1. 1982. Gesellschafter: Paul Biedermann, von Obergösgen, in Gunzwil; Elisabeth Biedermann, von Obergösgen, in Gunzwil. Betrieb eines Malergeschäftes; An- und Verkauf von Liegenschaften.

24. Dezember 1981

Distridata Ferrari & Partner Kommanditgesellschaft, in Luzern, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1979, S. 1151). Die Firma lautet nun: **Ferrari & Partner Kommanditgesellschaft**. Neue Geschäftsart: Unternehmensberatung und Vermittlung von Führungskräften; Vertretung von ausländischen Beratungsfirmen in der Schweiz.

24. Dezember 1981

Käsergenossenschaft Geunsee-Dorf, in Geunsee (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1979, S. 3627). Anton Baumgartner ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident und Kassier ist Robert Egli, von und in Geunsee. Präsident oder Vizepräsident/Kassier zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

24. Dezember 1981

Hilcosan AG, in Luzern, Finanz- und Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1975, S. 457). Dr. Willy Futterknecht ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Alfons Fuchs, von Wängi, in Meggen.

24. Dezember 1981

Multi-Reflex AG, in Luzern, grafische, reprografische und drucktechnische Erzeugnisse (SHAB Nr. 286 vom 9. 12. 1981, S. 3870). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Veronica Ottiger, von Rothburg und Littau, in Ebikon und Walter Meier, von Luzern, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

24. Dezember 1981

Josef Stierli, Maschinen und Metallbau, in Sursee (SHAB Nr. 136 vom 17. 6. 1981, S. 1941). Die Prokura von Hildegard Stocker ist erloschen. Neue Adresse: Schellenrain 1.

24. Dezember 1981

Zahntechnik Tschümperlin AG, in Luzern (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1979, S. 2766). Statutenänderung vom 23. Dezember 1981. Die Firma lautet nun: **Zahntechnik Heini AG**; Marlene Tschümperlin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Josef Heini, bisher Mitglied, ist nun Präsident und zeichnet neu einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Hans Tschümperlin, bisher Präsident, ist neu Mitglied; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

Schwyz - Schwyz - Svitto

24. Dezember 1981

Fundus AG, in Schwyz, Finanzierung und Verwaltung von Vermögensanlagen (SHAB Nr. 134 vom 15. 6. 1981, S. 1907). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. August 1981 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in: **Fortitudo AG**.

24. Dezember 1981

Pais AG, in Lachen, Beteiligung an Verlagsgeschäften usw. (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1974, S. 1590). Das bisher einzige Mitglied, Hans Christof Sauerländer, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied Dr. Oskar Betschart, von Schwyz, in Wädenswil, mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt.

24. Dezember 1981

Dansag AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 197 vom 27. 8. 1981, S. 2747). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Dezember 1981 wurde der Sitz nach Wollerau verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Waren aller Art; Entwicklung, Erwerb, Vermittlung, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Lizenzen, Fabrikations- und Handelsmarken und technischen und industriellen Kenntnissen; Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Verkaufsförderung und der administrativen und technischen Betriebsberatung; die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben. Finanzgeschäfte durchführen sowie Beteiligungen und Vermögenswerte verwalten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 31. Oktober 1977 und wurden am 14. April 1981 letztmals revidiert. Das Aktienkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 24 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift Dr. August Schubiger, von Uznach, in Egg ZH, an. Domizil: Hauptstrasse 31.

Obwalden - Obwald - Intervado Soprasvela

24. Dezember 1981

Imosa AG, in Sarnen, Kauf, Verkauf, Vermittlung und Finanzierung von Grundstücken, Erstellung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1979, S. 1963). Theo Breisacher, Präsident, und Willi Hürzeler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Caspar Diethelm, von Galgenen, nun in Luzern, ist somit einziger Verwaltungsrat und führt nun Einzelunterschrift. Neues Domizil: Wilerstrasse 3, 6060 Sarnen.

24. Dezember 1981

Radio Reinhard AG, in Sarnen. Neue Aktiengesellschaft laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. 12. 1981. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Audio- und Videoapparaten sowie weiteren elektrischen und elektronischen Geräten und die Besorgung von deren Installationen und Unterhalt usw. Grundkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, voll libertiert. Die Libertierung ist erfolgt durch Sacheinlage gemäss Vertrag vom 22. 12. 1981 und Bilanz per 30. 6. 1981, wonach die Gesellschaft Aktiven von Fr. 300 191.12 und Passiven von Fr. 26 028.28 der bisherigen, nachstehend gelöschten Einzelfirma «Radio Reinhard Television», in Kerns, übernimmt. Der Übernahmepreis entspricht dem Aktienüberschuss von Fr. 274 162.84, wovon Fr. 150 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an Kurt Reinhard, als Präsident, und Annamaria Reinhard-Büttel, beide von Sumiswald und Zürich, in Sarnen. Beide führen Einzelunterschrift. Domizil: Ziegelhüttenstrasse 6, 6060 Sarnen. Weitere Geschäftslokale: Lindenstrasse 15, 6060 Sarnen, und Flüelistrasse 1, 6064 Kerns.

24. Dezember 1981

Radio Reinhard Television, in Kerns, Handel mit Radio-, Fernseh- und elektrischen Apparaten sowie Installationen und Reparaturen solcher Apparate (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1979, S. 2302). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht. Aktiven und Passiven sind an die vorstehend eingetragene Firma «Radio Reinhard AG», in Sarnen, übergegangen.

Nidwalden - Nidwald - Intervado Sottoselva

24. Dezember 1981

Aelpier Spiel-Produktion AG in Liquidation, in Buochs, Produktion von folkloristischen Shows, Theatern usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 24. 8. 1981, S. 2706). Die Liquidatorin, Ursula Dickerhof geb. Michel, wohnt nun in Ennetbürgen. Neues Liquidationsdomizil: c/o Ursula Dickerhof geb. Michel, Hinter Blat, 6373 Ennetbürgen.

24. Dezember 1981

Fur-Transit SA, in Hergiswil, internationaler Handel mit Pelzen und Fellen aller Art usw. (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1980, S. 2339). Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt Theodor Praloran, von und in Stansstad.

Glarus - Glaris - Glarona

23. Dezember 1981

Infor Investment A.G., bisher in Niederurnen, Beteiligungen (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1976, S. 1861). Infolge Sitzverlegung nach Chur (SHAB Nr. 296 vom 21. 12. 1981, S. 3993) wird diese Firma von Amtes wegen gelöscht.

23. Dezember 1981

IPS Information et Publicité (Suisse) SA, in Glarus, Informationen und Werbung an und für Radio- und Fernsehstationen (SHAB Nr. 245 vom 22. 10. 1981, S. 3306). Bocho Givadinovich ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

23. Dezember 1981

Solatex SA, in Glarus, Produkte und Rechte auf dem musikalischen Sektor (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1974, S. 231). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Oktober 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation bereits durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Kantonalen Wehrteuerverwaltung, in Glarus, noch nicht gelöscht werden.

23. Dezember 1981

Glaruplast AG, in Glarus. Mit Statuten vom 22. Dezember 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Vermittlung und Vornahme von Import-, Export- und Handelsgeschäften insbesondere mit Kunststoff- und Plastikartikeln aller Art sowie Tätigkeit von Verwaltungen, Treuhand-, Anlage- und anderen Finanzgeschäften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Mathias Jenny-Jenny, von Ennenda und Glarus, in Glarus. Geschäftsdomizil: c/o Mathias Jenny Treuhand AG, Landstrasse 19.

23. Dezember 1981

Heba Finanz Holding AG, in Glarus (SHAB Nr. 261 vom 6. 11. 1980, S. 3631). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Werner Heim-Bäggli, von und in Winterthur; er zeichnet kollektiv zu zweien.

24. Dezember 1981

Rapp-Holding AG, Glarus, in Glarus. Mit Statuten vom 22. Dezember 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, insbesondere der Briefmarkenbranche. In diesem Zusammenhang kann sie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 5000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es sind dies: Peter Rapp, von Zürich, in Rickenbach bei Wil, als Präsident, und Hans Rapp, von Zürich, in Uzwil, als Mitglied; sie zeichnen einzeln. Domizil: c/o Dr. iur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

24. Dezember 1981

Neo-Membran AG, bisher in Filzbach, Grundlagenforschung und Entwicklung auf dem Gebiete der Membrantechnik (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1979, S. 3898). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Dezember 1981 wurden die Statuten revidiert. Der Sitz der Firma wurde nach Glarus verlegt. Andreas Schrepper, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: William Jaeggli, von Genf, in Versoix; er zeichnet einzeln. Domizil: c/o Dr. iur. Ernst Heer, Rechtsanwalt, Bankstrasse 21.

24. Dezember 1981

Rapp-Holding AG, Glarus, bisher in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1979, S. 2679). Infolge Sitzverlegung nach Wil SG (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1982, S. 31) wird diese Firma von Amtes wegen gelöscht.

24. Dezember 1981

Landolt + Siegrist Tankrevisions-AG, in Näfels (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1974, S. 3479). Fritz Landolt, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jürg Siegrist, bisher Vizepräsident, verbleibt nun als einziges Mitglied im Verwaltungsrat; er zeichnet nach wie vor einzeln.

Zug - Zoug - Zugo

24. Dezember 1981

Ocamas AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Dezember 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Produkten der petrochemischen Industrie. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Iso Lenzlinger, von Mosnang SG, in Zug. Domizil: Gubelstrasse 8c, 6300 Zug.

24. Dezember 1981

Institut Imiger AG, in Zug, Führung eines Wirtschafts- und Marktforschungsinstituts usw. (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4180). Einzelprokura wurde erteilt an Brigitta Hess, von Dürrenroth, in Baar, und Wolf von Porthan, von Aarburg, in Mettmenstetten.

24. Dezember 1981

Costor AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Dezember 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Grundbesitz usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Peter Hafner, von Zürich und Weinfelden, in Küssnacht ZH, Präsident, und Dr. Robert Heberlein, von Zürich und Watwil, in Zumikon; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Grienbachstrasse 17, c/o Treuhand von Flüe AG, 6301 Zug.

24. Dezember 1981

EMC Aktiengesellschaft, in Zug, Auswertung gewerblicher Schutzrechte usw. (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1972, S. 849). Dr. Hans Berger, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rolf Weber ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

24. Dezember 1981

NZ Enercol AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Dezember 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung, Vertrieb von und internationaler Handel mit sowie Verwertung und Vergabe von Lizenzen für Anlagen und Verfahren zur Aufbereitung von Flüssigkeiten; Beteiligung an Unternehmungen der gleichen und verwandten Branchen usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Hess, von Unterägeri, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 10, c/o Wedeco AG, 6300 Zug.

24. Dezember 1981

Silver Star Line SA (Silver Star Line AG) (Silver Star Line Ltd) (Silver Star Line Inc.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Dezember 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Reederei-Geschäfte aller Art, insbesondere die Betreibung einer Schifffahrtslinie Europa-Westafrika. Das Aktienkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 150 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Erwin Lustenberger, von Sursee, in Zug. Domizil: Franz Rittmeyerweg 5, eigene Büros, 6300 Zug.

24. Dezember 1981

FLP Fast Lehrprogramme AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1978, S. 3318). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Dezember 1981 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Erteilung von Sprachunterricht und Herstellung sowie Vertrieb von Unterrichtsmaterial für Sprachkurse. Sie bezweckt ferner den Kauf und Verkauf, die Registrierung und Verwertung von Patenten, Patentrechten und Markenschutzrechten, sowie Erwerb und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten auf dem Gebiet des Sprachunterrichts; Beteiligung an andern Unternehmungen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 22. 6. 1972 und wurden am 28. 7. 1978 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Jörg Haemmerli, von Lenzburg und Zürich, in Zollikon. Einzelprokura ist erteilt an Erika Rudolph, von und in Zürich, und Kurt Gross, von und in Zürich. Domizil: Baarerstrasse 59, c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, 6300 Zug.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

23 décembre 1981

Robert Morel, à Tatroz, commune d'Attalens, commerce de produits laitiers en gros (FOSC du 3. 5. 1976, no 102, p. 1214). Par ordonnance du 17 décembre 1981, le président du Tribunal civil de la Veveyse a déclaré le titulaire en état de faillite.

24 décembre 1981

Télémarc SA, à Châtel-St-Denis, commerce de radios et télévision, société anonyme (FOSC du 22. 5. 1981, no 116, p. 1659). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par ordonnance du président du Tribunal de la Veveyse, du 23 décembre 1981.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

24 décembre 1981

Coopérative d'achat et d'utilisation de machines agricoles (CAUMA), à Murist. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but l'achat, l'entretien et l'utilisation en commun de matériel agricole, de machines et d'instruments agricoles. Les statuts sont du 21 décembre 1981. Les engagements de la société sont garantis en premier lieu par sa fortune, puis si un découvert subsiste par la fortune de ses membres jusqu'à concurrence d'un montant de fr. 3000 au plus. La société acquiert l'immeuble article 592 de Murist de 352 m² pour le prix de fr. 3520. La société est administrée par un conseil d'administration de trois membres: Lucien Bise, président; Gaston Bise, vice-président; André Marguet, secrétaire, tous de et à Murist, les trois avec signature collective à deux. Domicile légal: chez Lucien Bise, 1482 Murist.

24 décembre 1981

Transfométal S.A., à Domdidier. Suivant acte authentique et statuts du 22 décembre 1981, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication, le stockage de métaux, de plafonds métalliques, la transformation de métaux, l'achat et la vente, l'import-export de métaux. La société peut prendre des participations dans toute entreprise poursuivant un but similaire, exploiter des brevets ou des licences et faire toutes opérations mobilières ou immobilières ayant un rapport avec son but. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de machines techniques de M. Gabriel Godel, à Domdidier, selon inventaire et contrat d'apport du 22 décembre 1981 accepté pour fr. 100 000 et imputé sur le capital. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées ainsi que par publication dans la FOSC, organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Gabriel Godel, de et à Domdidier, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal: 1564 Domdidier, dans ses propres locaux.

Bureau de Fribourg

Rectification

Isolmur S.A., à Villars-sur-Glâne (FOSC du 4.1.1982, no 1, p. 4). Le capital est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives.

24 décembre 1981

Dicomam S.A., à Fribourg, place de la Gare 8, c/o Fidurevision S.A. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23.12.1981. But: la commercialisation, l'achat, la vente, le leasing, le prêt d'articles et de matériel de laboratoire, de matériel médical et para-médical et de tous produits chimiques, minéraux ou organiques, l'installation, la gestion, la commercialisation de laboratoire d'analyse ou de recherche, l'organisation de séminaire, de conférence ou de cercles d'étude, sur le plan médical ou pharmaceutique, l'achat, la vente, la promotion, le prêt de livres, revues médicales. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Philippe Imberechts, de nationalité belge, à Fribourg, est président; Paul Fleischmann, d'Altendorf, à Givisiez, et Bernard Curty, de Montagny-les-Monts, à Cottens FR, membres. La société est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des autres administrateurs.

24 décembre 1981

Eagle Trading Co. S.A. (Eagle Trading Co. Ltd.), à Fribourg, rue St-Pierre 26. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23.12.1981. But: importer, exporter, acheter, vendre et distribuer tous produits bruts ou manufacturés et des marchandises de toute nature; étude et prospections de marchés; exploiter tous brevets, licences, marques et autres valeurs; prendre des participations dans d'autres entreprises. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Clément Barras, de Corpataux, à Farvagny-le-Petit, est unique administrateur avec signature individuelle.

24 décembre 1981

Société d'exploitation de la Clinique Ste-Anne Fribourg S.A., à Fribourg, rue Geiler 11. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17.12.1981. But: la location et l'exploitation de la Clinique Ste-Anne à Fribourg. Capital: fr. 174 000, entièrement libéré, divisé en 348 actions de fr. 500, nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un à plusieurs membres. Jean-François Bourgné, de et à Fribourg, est président; Pierre Burri, d'Altendorf, à Guin, vice-président; Dr Fridolin Schönenberger, de Kirchberg, à Fribourg, secrétaire; René Monferini, de et à Fribourg, et Guido Hartmann, de Thal, à Fribourg, membres. Ils signent collectivement à deux.

24 décembre 1981

MTS Management and Technical Services S.A., à Fribourg, route de Beaumont 4, c/o Fiduciarier Wanner S.A. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23.12.1981. But: l'assistance technique et le conseil dans le domaine de la gestion, de l'administration, de l'informatique et de l'engineering de haut niveau; la recherche de personnel dans ces domaines avec la location de services en suppléance; participation à d'autres sociétés. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Paul-Eric Fonjallaz, de Genéthod, à Lancy, est unique administrateur avec signature individuelle.

24 décembre 1981

Publilabo SA, à Fribourg, assistance commerciale et technique, etc. (FOSC du 27.6.1979, no 147, p. 262). Nouvelle raison sociale: **Olrik SA**. Nouveau but: l'achat, la construction, la location, la gérance et la vente d'immeubles, opérations financières et placements hypothécaires. Statuts modifiés le 22.12.1981.

24 décembre 1981

Foschadura Holding S.A., à Fribourg (FOSC du 5.2.1981, no 28, p. 375). Capital porté de fr. 900 000 à fr. 1 200 000 par l'émission de 3000 actions de fr. 100 au porteur. Statuts modifiés le 4.12.1981. Le capital est actuellement de fr. 1 200 000, entièrement libéré, divisé en 1200 actions de fr. 100, au porteur.

24 décembre 1981

Multivideo S.A., à Fribourg, rue Faucigny 5. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23.12.1981. But l'acquisition, la cession, la location, l'échange, la vente de droits cinématographiques, spécialement sur le marché international, ainsi que toutes opérations liées aux programmes de télévision et publicité. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Marcel Schmid, d'Uetikon am See, à Fribourg, est président avec signature individuelle et Olivier Fleury, de St-Brais, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire avec signature collective à deux.

24 décembre 1981

Foraginter S.A., à Fribourg, coordonner les activités de forage, etc. (FOSC du 25.11.1981, no 274, p. 3718). Les 50 actions de fr. 1000 formant le capital ont été converties en 100 actions de fr. 500. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 750 000 par l'émission de 1400 actions de fr. 500 nominatives. Fr. 143 836 ont été libérés en espèces et fr. 556 164 par compensation de créances. Statuts modifiés le 23.12.1981. Le capital est actuellement de fr. 750 000, entièrement libéré, divisé en 1500 actions de fr. 500 nominatives.

24 décembre 1981

Progressia Société de Gestion S.A., à Fribourg (FOSC du 26.2.1979, no 47, p. 612). Werner Metz, de Guin, à Belfaux, a été nommé administrateur avec signature individuelle. Procuration collective à deux avec un administrateur a été conférée à Yvonne Guillaume, de Villariaz, à Fribourg; Georgette Degussa, de Olivone, à Payerne; Suzanne Marti, de Tschugg, à Fribourg; et François Clément, d'Epandes FR, à Villars-sur-Glâne. L'administrateur Beat E. Corpataux est maintenant domicilié à Tentlingen.

24 décembre 1981

Le Luthier Musique S.A., à Fribourg, magasin de musique (FOSC du 26.3.1980, no 72, p. 990). L'administrateur Jean-Marc Fessler a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. René Titarsolej, de nationalité hollandaise, à Villars-sur-Glâne, a été nommé administrateur et vice-président avec signature individuelle.

24 décembre 1981

Environ-Aire S.A., à Fribourg, appareils rafraîchissant et purifiant l'air, etc. (FOSC du 23.5.1977, no 118, p. 1681). Date de la dissolution: 3.12.1981. La liquidation sera opérée sous la raison sociale Environ-Aire S.A. en liquidation par René Metzger, maintenant domicilié à Coligny, administrateur inscrit, nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la liquidation: Genève, route de Florissant 70, chez Me René Metzger.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Olten-Gösgen in Olten

24 décembre 1981

Degeo AG, in Olten, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 209 vom 10.9.1981, S. 2884). Dr. Paul Burgi, Dr. Walter Ulrich, Dr. Frank Rentsch und Urs Stadel, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Paul Bollard, der die Unterschrift nicht führte, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Hug, bisher kollektiv zu zweien zeichnend, Präsident; Peter Paul Jungo, von Freiburg und Düringen, in Genf, Vizepräsident, und Dr. Urs Oberholzer, von Godingen, in Zürich, Sekretär. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsberechtigung: Konrad Forster, von Ermatingen, in Thalwil, und Hans Friedl, von und in Zürich. Kollektivprokura zu zweien führt neu: René Kropf, von Solothurn und Teuffenthal BE, in Pully. Die Prokura des Peter Abplanalp wurde im Sinne von Art. 459 Abs. 2 OR auf die Veräusserung und Belastung von Grundstücken ausgedehnt. Die Prokura des Robert Rüfli ist erloschen.

24 décembre 1981

Karl-Heinz Märterer, bisher in Olten, Autospenglerei (SHAB Nr. 89 vom 21.4.1981, S. 1216). Neuer Sitz: Trimbach, Industriestrasse 35.

24 décembre 1981

M. Z'graggen Restaurant «zum Turm», in Olten (SHAB Nr. 306 vom 30.12.1976, S. 3764). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Stans (SHAB Nr. 297 vom 22.12.1981, S. 4010) im Handelsregister von Olten-Gösgen von Amtes wegen gelöscht.

Büro Stadt Solothurn

24 décembre 1981

Marti AG Solothurn, in Solothurn, Übernahme und Ausführung von Bauarbeiten jeder Art usw. (SHAB Nr. 270 vom 20.11.1981, S. 3663). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wird erteilt an Samuel Brigglen, von Spiez, in Bettlach.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

24 décembre 1981

Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 27 vom 4.2.1981, S. 365). Rolf Bollinger zeichnet neu als Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an: Walter Heierli, von Gais, und Guido Airolodi, von Zürich, beide in Schaffhausen.

24 décembre 1981

Ernst Hablitzel & Co., Zweigniederlassung in Schaffhausen, gelöschte Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 26.5.1970, S. 1199), mit Hauptsitz in Wilchingen. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

24 décembre 1981

R. Zellweger, in Merishausen, Handel mit chemisch-technischen Produkten und Schutzkleidungen (SHAB Nr. 177 vom 1.8.1979, S. 2461). Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen hat durch Urteil vom 13. November 1981 über den Firmenhaber den Konkurs eröffnet.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

22. Dezember 1981

Baugesellschaft Walserhus AG, in Bad Ragaz. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 18. Dezember 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Überbauung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Fritz Reich, von Salez, Gemeinde Sennwald, in Bad Ragaz. Geschäftsdomicil: Tobelgasse 2, 7310 Bad Ragaz.

24 décembre 1981

Lippuner Sanitär-Heizung AG, in Grabs (SHAB Nr. 5 vom 7.1.1977, S. 52). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll libériert. An der Generalversammlung vom 22. Dezember 1981 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 200 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 150 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

24 décembre 1981

Lippuner Klimatechnik AG, in Grabs (SHAB Nr. 257 vom 7.1.1977, S. 3508). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll libériert. An der Generalversammlung vom 22. Dezember 1981 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 400 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 250 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

24. Dezember 1981

Süd-Garage AG Wil, in Wil (SHAB Nr. 51 vom 2.3.1977, S. 696). An der Generalversammlung vom 23. Dezember 1981 wurde das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 150 neuen, durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

24. Dezember 1981

Stadtgarage AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 182 vom 10.8.1981, S. 2556). Die Unterschrift von Theodor Frici, Geschäftsführer, ist erloschen. Paul Boschar wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Arthur Brunner, von Hemberg, in Abtwil, Gemeinde Gaiserswald.

24. Dezember 1981

Flumroc AG, in Flums, Übernahme und Weiterführung der bisher von der Einzelfirma «Schmelzwerk Spoerry», in Flums, betriebenen Anlagen usw. (SHAB Nr. 118 vom 22.5.1980, S. 1745). Dr. Hubert Wengle ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

24. Dezember 1981

Vetsch AG, Internationale Transporte, in Buchs (SHAB Nr. 10 vom 14.1.1980, S. 135). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heinz Burgazzi, von Sevelen, in Buchs SG, und Hans Gabathuler, von Wartau, in Weite, Gemeinde Wartau.

24. Dezember 1981

SCZ AG Pronto Moda, bisher in Rapperswil, Produktion von und Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 249 vom 24.10.1979, S. 3366). Diese Firma wird zufolge Sitzverlegung nach Weizikon ZH (SHAB Nr. 297 vom 22.12.1981, S. 4009) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

24. Dezember 1981

Gebr. Gamma A.-G., in Wil, Vertrieb von Möbeln usw. (SHAB Nr. 104 vom 5.5.1980, S. 1505). Karl Gamma, Präsident und Delegierter, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied des VR, Hans Gamma-Aregger, ist nun Delegierter des VR, und das bisherige Mitglied des VR, Anton Gamma, ist nun Vizepräsident; beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR und als Präsidentin gewählt: Magdalena Gamma-Pirkner, von Schattdorf, in Bronschhofen.

24. Dezember 1981

Ruckstuhl Import AG, in Oberbüren, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 254 vom 30.10.1979, S. 3423). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Anna Egli-Keller, von Zürich und Berg am Irchel, in Wil SG.

24. Dezember 1981

Theodor Schlatter & Co. AG, in St. Gallen, Betrieb eines Holzbaugeschäftes usw. (SHAB Nr. 94 vom 27.4.1981, S. 1305). Theodor Schlatter ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des VR (Verwaltungsrates). Gaspard Schlatter, nun in Teufen, Delegierter des VR, ist nun auch Präsident. Beide führen weiterhin Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, wurde erteilt an Bruno Popp, von Steinach, in Rorschacherberg.

24. Dezember 1981

Coop Zürichsee/Oberland, in Jona, Genossenschaft (SHAB Nr. 248 vom 26.10.1981, S. 3348). Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Eduard Bodmer, von Rütli ZH, in Horgen, ist nun Vizepräsident; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Albert Vontobel ist erloschen.

24. Dezember 1981

Sparverein «Bienen» Altstätten, in Altstätten, Genossenschaft (SHAB Nr. 124 vom 30.5.1979, S. 1748). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Franz Thür, von und in Altstätten; Erich Dietsche, von Oberriet, in Altstätten, und Richard Loher, von Oberriet, in Montlingen, Gemeinde Oberriet.

24. Dezember 1981

Auto Walser, in Wangs, Gemeinde Vilters (SHAB Nr. 270 vom 17.11.1977, S. 3689). Die Unterschrift von Balz Pfiffner ist erloschen.

24. Dezember 1981

Christian Eggenberger, Ing.- & Vermessungsbüro, in Grabs (SHAB Nr. 15 vom 19.1.1979, S. 185). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Eggenberger & Co., Ingenieur- u. Geometerbüro», in Grabs.

24. Dezember 1981

Eggenberger & Co., Ingenieur- u. Geometerbüro, in Grabs. Christian Eggenberger, von Grabs, in Buchs SG; Manfred Frei, von Widnau, in Diepoldsau, und Ulrich Vetsch, von und in Grabs, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1982 ihren Anfang nimmt. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen Firma «Christian Eggenberger, Ing.- & Vermessungsbüro», in Grabs. Betrieb eines Ingenieur- und Geometerbüros. Laufenbrunn, 9472 Grabs.

24. Dezember 1981

Zimmerli & Schärli, Inh. Rolf Zimmerli, in Rorschacherberg, Ausführung von Umbauten usw. (SHAB Nr. 158 vom 13.7.1981, S. 2241). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Zimmerli & Co.», in Rorschacherberg.

24. Dezember 1981

Zimmerli & Co. in Rorschacherberg. Rolf Zimmerli, in Rorschacherberg, und Vreni Zimmerli, in Goldach, beide von Rothrist, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1982 ihren Anfang nimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Rolf Zimmerli. Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist Vreni Zimmerli. Die Kommandite ist voll und bar geleistet. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Zimmerli & Schärli, Inh. Rolf Zimmerli», in Rorschacherberg. Ausführung von Umbauten und Maler-, Gipser- und Maurerarbeiten. Thalerstrasse 113, 9400 Rorschacherberg.

24. Dezember 1981

Splendor AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 24. Dezember 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Export sowie An- und Verkauf von Textilien, Rohstoffen, Chemikalien, Maschinen und Produktionsmitteln aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Beteiligungen verwalten, Wertschriften erwerben und verkaufen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und verwerten. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Claudia Rüedi, von Brunnadern, in St. Gallen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Ahmad Dada, libanesischer Staatsangehöriger, in St. Gallen; Direktor; Peter-Hinrich Japp, deutscher Staatsangehöriger, in Beirut (Libanon), Direktor, und Dr. Ralph Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger, in Teufen AR. Geschäftsdomicil: Felsenstrasse 78, 9000 St. Gallen.

24. Dezember 1981

Rudy Liem, Import/Export, in Waldkirch. Inhaber der Firma ist Rudy Liem, niederländischer Staatsangehöriger, in Waldkirch. Import und Export, An- und Verkauf sowie Vermittlung von Waren aller Art; Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften; Übernahme von Vertretungen. Floraweg 8, 9205 Waldkirch.

Graubünden – Grisons – Grigioni

24. dicembre 1981

Paela SA, finora in Biasca, costruzioni, ecc. (FUSC del 7. 10. 1981, n. 232, p. 3150). Statuti modificati il 18. 12. 1981. Nuova sede sociale: Coira. Scopo: costruzione, acquisto, gestione e vendita di immobili con facoltà di partecipare ad altre società con scopo analogo e consimile. Statuti originali portano la data del 2. 5. 1964. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC e Foglio ufficiale del cantone dei Grigioni. Consiglio di amministrazione: 1 a 3 membri. Francesco Bignasca non è più amministratore; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Christian Allemann, da Splügen e Tschappina in Coira. Recapito: c/o Darnuzer Treuhänder AG, Ottostrasse 29, 7000 Coira.

24. Dezember 1981

Tessopa SA, in Roveredo, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 152 vom 6. 7. 1981, S. 2169). Jean Jacques Kurz, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Edouard S. Adam, Mitglied, ist nun Präsident und zeichnet einzeln wie bisher.

24. Dezember 1981

Cresta Ferien AG, in Obersaxen, touristische Erschliessungen usw. (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1980, S. 1252). Dr. Werner Rösch, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Heinrich Sireuli, Mitglied, ist nun Präsident und zeichnet kollektiv zu zweien wie bisher. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Lorenz Simmen-Riedi, von und in Obersaxen.

24. Dezember 1981

Adolf Joos, in Chur, Käsehandel usw. (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1976, S. 1849). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

24. Dezember 1981

Joos & Winkler, in Chur, Adolf Joos, von Avers, und Friedrich Winkler, von Malans und Maiein, beide in Chur, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1982 ihren Anfang nahm. Einzelunterschrift führt nur der Gesellschafter Friedrich Winkler. Handel mit in- und ausländischem Käse. Sardonstrasse 9, 7000 Chur.

24. Dezember 1981

Comproforce AG, in Chur, Schutzrechte usw. (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1978, S. 2575). Durch Verfügung vom 17. 12. 1981 hat der Kreispräsident des Kreises Chur über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

24. Dezember 1981

S'Ladeli mit Herz, Kost & Schett, in Chur, Lebensmittel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 18. 4. 1980, S. 1273). Diese Firma ist seit dem 20. 12. 1981 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «S'Ladeli mit Herz, H. Schett», in Chur, per 20. 12. 1981.

24. Dezember 1981

S'Ladeli mit Herz, H. Schett, in Chur. Inhaber: Hans Schett, von Malix, in Chur. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «S'Ladeli mit Herz, Kost & Schett», per 20. 12. 1981. Handel mit Lebensmitteln und Getränken. Ringstrasse 116, 7000 Chur.

24. Dezember 1981

Prasuras Immobilien AG St. Moritz, in Liquidation, in St. Moritz, Liegenschaften usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 6. 1981, S. 1944). Die Liquidation ist durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen.

24. Dezember 1981

Luzi Spinas, in Valbella, Gemeinde Vaz/Oberbaz, chemische Produkte (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1966, S. 2765). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

24. dicembre 1981

Bartus AG, in Liquidazione, in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 19. 5. 1981, n. 113, p. 1614). La liquidazione è terminata. La radiazione è sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali.

24. Dezember 1981

Ingenieurbüro Rüttli AG, in Chur (SHAB Nr. 173 vom 30. 7. 1981, S. 2433). Neue Kollektivprokura zu zweien: Ernst Rubas, von Sta. Maria in Calanca, in Chur.

24. Dezember 1981

Mitaxo AG, in Chur, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1974, S. 3321). Neues Domizil: Harberstrasse 1, 7000 Chur.

Aargau – Argovie – Argovia

24. Dezember 1981

Wulla-Holding AG, in Aarburg (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 219). Statutenänderung: 30. 11. 1981. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 1.500.000 durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 2.000.000, voll liberriert, 2000 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck nun: Beteiligungen; Kauf, Verkauf, Tausch, Vermietung und Vermittlung von Immobilien; Erstellung von Wohn- und Geschäftshäusern. Verwaltungsrat nun: 1 bis 6 Mitglieder. Siegfried Peter-Müller, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsdelegierter, jedoch nun einzeln. Prokura zu zweien neu: Rolf Peter, von Pfaffnau, in Aarburg. Jürg Peter, Prokurist, wohnt nun in Birmensdorf ZH.

24. Dezember 1981

Walter Locher Schreineri, in Kölliken. Schönenwerderstr. 238. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Locher, von Hasle bei Burgdorf, in Kölliken. Schreineri. Küchenbau. Handel mit Möbeln. Umbauten.

24. Dezember 1981

J. Hefti-Wagner, bisher in Reinach AG, Restaurant «Wys» (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1979, S. 678). Sitz nun: Mellingen, Bahnhofstrasse 13. Geschäftsführer nun: Hotel Krone. Jakob Hefti, Firmainhaber, wohnt nun in Mellingen.

24. Dezember 1981

Cordula-Autohandels AG, bisher in Baden (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1980, S. 3620). Statutenänderung: 18. 12. 1981. Sitz nun: Wettingen, Landstrasse 140, bei Alfred Righetti. Verwaltungsratsmitglieder neu: Alfred Righetti, von Klingnau, in Wettingen. Präsident, mit Einzelunterschrift, und Verena Voser, von Neuenhof, in Wettingen, mit Unterschrift zu zweien. Dr. Alfons Sinniger, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied, jedoch nun zu zweien.

24. Dezember 1981

Zubler AG, in Aarau, Baugeschäft usw. (SHAB Nr. 44 vom 24. 2. 1981, S. 590). Statutenänderung: 18. 12. 1981. Publierte Tatsachen wurden nicht berührt.

24. Dezember 1981

Franco Bianco, in Spreitenbach, Gattlerweg 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Franco Bianco, italienischer Staatsangehöriger, in Spreitenbach. Ferner führt Einzelunterschrift: Francesca Bianco, italienische Staatsangehörige, in Spreitenbach. Fotostudio, Fotoreportagen, Verkauf von Fotoartikeln, HiFi-, Video-, TV- und Computergeräten und -zubehör.

24. Dezember 1981

Dach-Immobilien AG, bisher in Baden (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1977, S. 1221). Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 296 vom 21. 12. 1981, S. 3989). Die Gesellschaft wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

24. Dezember 1981

Gardobier Emanuel AG, in Aarau (SHAB Nr. 255 vom 3. 11. 1981, S. 3445). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ruth Blattner. Unterschrift erloschen. Dr. Thomas Lehmann, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

24. Dezember 1981

C. Hungerbühler Carrosserie, in Seon, Ausserdorf 1214, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Claudio Hungerbühler, von Gommiswald, in Seon. Ferner führt Einzelunterschrift: Margrieth Hungerbühler, von Gommiswald, in Seon. Carrosserie-Reparaturwerkstätte. Abschleppdienst.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

24. Dezember 1981

Beleuchtungs Import & Export AG (Lighting Import & Export Corp.), bisher in Zug, Import und Export von Waren aller Art, insbesondere von Beleuchtungsartikeln, sowie in der Tüftung von Kommissionsgeschäften und der Übernahme von Alleinvertretungen. Die Gesellschaft kann sich an verwandten Unternehmen beteiligen und Grundeigentum erwerben (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1975, S. 1649). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. und 21. Dezember 1981 wurde der Sitz nach Häusern, Gemeinde Aawangen, verlegt. Die Firma lautet nun: **BM Beleuchtungs & Metall Import/Export AG (BM Lighting & Metall Import/Export Corp.)**. Jetziger Zweck: Import und Export von Waren aller Art, insbesondere von Beleuchtungsartikeln und Metallwaren, sowie in der Tüftung von Kommissionsgeschäften und der Übernahme von Alleinvertretungen. Die Gesellschaft kann sich an verwandten Unternehmen beteiligen und Grundeigentum erwerben. Die ursprünglichen Statuten vom 2. Juni 1975 wurden entsprechend geändert. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll liberrierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Josy Arthur, Mitglied des Verwaltungsrates und Sekretärin, ist zurückgetreten. Dr. René M. Schmid, von Thalwil, nun in Häusern, Gemeinde Aawangen, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Domizil: Birkenberg, 8501 Häusern, c/o Dr. René M. Schmid.

24. Dezember 1981

Fahrzeug AG, Frauenfeld, in Frauenfeld, Handel mit Fahrzeugen und deren Bestand- und Ersatzteilen, Betrieb einer Autogarage mit einer Werkstätte für Reparatur und Unterhalt von Fahrzeugen usw. (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1976, S. 2147). Paul Seiler, von Zürich, in Uster, wurde Einzelprokura erteilt.

24. Dezember 1981

Fuchs Petrolub AG, in Frauenfeld, Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmen usw. (SHAB Nr. 261 vom 10. 11. 1981, S. 3537). Hans Kaufmann, von Luzern, in Zürich, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

24. Dezember 1981

Chocolat Bernrain A.G., in Kreuzlingen, Fabrikation von und Handel mit Schokoladen, Kuvertüren, Konfiserwaren und verwandten Artikeln (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1981, S. 1697). Rolf Furrer, von Sternberg, in Mauren, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

24. Dezember 1981

Bischoff AG, in Weinfelden, Ausführung von Autotransporten aller Art und der damit verbundenen Geschäfte (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1979, S. 1370). Die Prokura von Urs Meier ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Gantenbein, von Grabs, in Kreuzlingen.

24. Dezember 1981

Arbonia A.G., in Arbon, Fabrikation von und Handel mit Blech- und Metallwaren und Stahlradiatoren (SHAB Nr. 171 vom 28. 7. 1981, S. 2406). Josef Rickenbach, von Arth, in Arbon, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt. Madeline Dickenmann, Prokuristin, heisst infolge Heirat Madeline Heuberger und ist nun von Oberuzwil und wohnt nun in Steinach. Die Prokura von André Mudry ist erloschen.

24. Dezember 1981

Hermann Forster AG, in Arbon, Herstellung von und Handel mit Stahlrohren, Kunststoffprodukten, elektrischen und sanitären Apparaten (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1981, S. 1753). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Horst Meyer, deutscher Staatsangehöriger, in Tägerwilen, und Alfred Pfiffner, von Quarten, in Horn. Die Prokura von Jörg Hürimann ist erloschen.

24. Dezember 1981

Bühler-Regina AG, in Arbon, Fabrikation von und Handel mit feimechanischen Erzeugnissen (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1980, S. 1301). An Josef Rickenbach, von Arth SZ, in Arbon, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

24. Dezember 1981

Air-Frühling AG für Energierückgewinnung, in Arbon, Herstellung und Vertrieb von Energierückgewinnungsanlagen sowie Handel mit branchenverwandten Fabrikaten (SHAB Nr. 46 vom 26. 2. 1981, S. 622). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Akermann, von St. Gallen, in Arbon, und Josef Rickenbach, von Arth SZ, in Arbon.

24. Dezember 1981

Asta AG Arbon, in Arbon, Durchführung von Transporten aller Art (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1980, S. 1302). An Josef Rickenbach, von Arth SZ, in Arbon, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

24. Dezember 1981

Car Alpina Neff AG, in Arbon, Betrieb von Postkursen und von Auto-Reise- und Auto-Transportgeschäften sowie von Autogaragen (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1980, S. 2049). An Josef Rickenbach, von Arth, in Arbon, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

24. Dezember 1981

Vomec AG, in Arbon, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Maschinen, Maschinenteilen und elektronischen Apparaten (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1980, S. 4029). Alice Lude, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Marco Forster, von Arbon und Muolen, in Arbon, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt. Die Unterschrift von Joseph Srna, Geschäftsführer, ist erloschen. Jetziges Domizil: Metzgergasse 6, 9320 Arbon.

24. Dezember 1981

N. & I. Schaedler, in Arbon, Kollektivgesellschaft, Gasthaus zum Frohsinn (SHAB Nr. 269 vom 18. 11. 1953, S. 2776). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma wird zur Löschung angemeldet, da der Restaurations- und Hotelbetrieb nicht mehr eintragungspflichtig ist.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

24. dicembre 1981

Pentaconsult SA, in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 22 dicembre 1981. Scopo: la consulenza in materia finanziaria, fiscale, immobiliare. L'amministrazione, la mediazione, la costruzione e la riattazione di immobili. L'esplorazione di attività affini e la partecipazione ad imprese similari. Nel perseguimento del proprio scopo la società è autorizzata ad acquistare immobili; in particolare intende acquistare la particella di Minusio RFD nr. 1663 per il prezzo di fr. 650.000. Capitale: fr. 300.000, suddiviso in 300 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT e FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione di uno o più membri; attualmente da: Vittorio Hutter, da Lalden in Locarno, presidente; Claudio Bianchetti, da ed in Locarno, membro, tutti e due con firma collettiva a due. Recapito: via Ramogna 16.

24. dicembre 1981

Fiduciaria Tognola S.A., in Locarno, la gestione di uno studio fiduciario, ecc. (FUSC del 2. 2. 1981, n. 25, p. 337). Morena Madonna, da ed in Intragna è nominata procuratrice con firma collettiva a due.

24. dicembre 1981

Pizzo Vogorno S.A. in liquidazione, in Vogorno, l'incremento turistico della zona, ecc. (FUSC del 2. 11. 1976, n. 257, p. 3117). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

Ufficio di Mendrisio

24. dicembre 1981

Häfliger Watch S.A. in liquidazione, in Chiasso (FUSC del 28. 12. 1981, n. 300, p. 4075). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

24. décembre 1981

Allora et Querzola, à Aigle, atelier de gypserie-peinture, papiers peints, société en nom collectif (FOSC du 31. 3. 1981, p. 998). L'associé Amedeo Querzola se retirent de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiee. Walter Allora, d'Italie, à Aigle, continue les affaires, comme raison individuelle, au sens de l'art. 579 CO. La raison est Allora Walter.

Bureau d'Echallens

24. décembre 1981

Entraro S.A., à Echallens (FOSC du 4. 11. 1977, p. 3537). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 22 décembre 1981, la société a décidé de porter son capital social de fr. 150.000 à fr. 250.000 par l'émission de 200 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence et également sur d'autres points non soumis à publication le 22 décembre 1981. Pierre Mathez a été nommé fondé de procuration. Il engage la société par sa signature collective avec celle de l'un des administrateurs.

Bureau de Lausanne

Rectifications

Martinelli S.A. en liquidation, à Crissier (FOSC du 30. 12. 1981, p. 4105). Les liquidateurs Remo Martinelli et Pierre Troillet signent collectivement à deux.

C & A Mode S.A., succursale de Lausanne, commerce de tissus, confection et nouveautés (FOSC du 31. 12. 1981, p. 4117), avec siège principal à Genève. L'administrateur-délégué est Thomas Brenninkmeyer (et non Brenninkmeyer comme publié). Le sous-directeur Hans Peter Schmid est à Buchs ZH (et non à Buch am Irchel comme publié).

Bois Gentil A.S.A., à Lausanne (FOSC du 4. 1. 1982, p. 7). Date des statuts: 18 décembre 1981 et non 16 décembre 1981 comme inscrit.

24. décembre 1981

Schaller, Frewl A.G., succursale de Pully (FOSC du 12. 1. 1981, p. 98), fabrication d'enveloppes, papier et cartonnage; exploitation d'entreprises des arts graphiques, avec siège principal à Brougg. Georg Wehinger et Armando Menghetti, tous deux dont la procuration est éteinte, sont nommés sous-directeurs et continuent à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux des sous-directeurs: Max Deucher, de et à Zurich, et Wilhelm Knecht, de Böbikon, à Habsburg.

24 décembre 1981

Chandrieux S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 6. 9. 1979, p. 2868). Rudolf Kilchherr n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Dans sa séance du 23 juillet 1981, la Justice de Paix du cercle de Lausanne a nommé Jean Castan, de Genève, à Pully, en qualité de curateur de la société. Nouvelle adresse: rue du Petit-Chêne 38, chez Intermandat S.A., société fiduciaire. Les bureaux de Bâle sont supprimés.

24 décembre 1981

Société de Contrôle Fiduciaire S.A., succursale de Lausanne (FOSC du 9. 10. 1981, p. 3173), avec siège principal à Genève. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de l'administrateur Christian Reiser, de et à Genève.

24 décembre 1981

SSC Société Steril Catgut, succursale de Lausanne (FOSC du 23. 4. 1981, p. 1254), fabrication et commerce de matériel chirurgical et de solutions de perfusion, société anonyme avec siège principal à Neuhausen am Rheinfall. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Lutz Schasiepen, d'Allemagne, à Seuzach.

24 décembre 1981

Henri Goy, à Renens, menuiserie (FOSC du 20. 10. 1945, p. 2560). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

24 décembre 1981

Jean-Pierre Poletti, à Lausanne, avenue du Parc de la Rouvraie 23. Titulaire: Jean-Pierre Poletti, de France, à Lausanne, Bureau d'ingénieur-conseil.

24 décembre 1981

Société Michel Delévaux S.A., à Crissier, rue du Centre 8. Nouvelle société anonyme. Statuts: 24 décembre 1981. But: fabrication et commerce de produits carnés et denrées alimentaires. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1 000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Delévaux, de Gilly, à Crissier, administrateur unique avec signature individuelle.

24 décembre 1981

S.I. Home villas Savigny S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 20. 2. 1979, p. 550). Dissolution: 16 décembre 1981. La liquidation est opérée sous la raison sociale S.I. Home villas Savigny S.A. en liquidation par l'administrateur Claudys Truan, nommé liquidateur avec signature individuelle.

24 décembre 1981

Les Appennins E, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 13. 6. 1963, p. 1733). Dissolution: 22 décembre 1981. La liquidation est opérée sous la raison sociale: Les Appennins E en liquidation par l'administrateur Ewald Emil Bertschmann, nommé liquidateur avec signature individuelle.

24 décembre 1981

Les Rives de la Mèbre S.A., à Lausanne, opérations immobilières, financières et commerciales (FOSC du 27. 4. 1979, p. 1338). Dissolution: 23 décembre 1981. La liquidation est opérée sous la raison sociale Les Rives de la Mèbre S.A. en liquidation par l'administrateur Claudys Truan, nommé liquidateur avec signature individuelle.

24 décembre 1981

S.I. Plein Soleil Lausanne S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 25. 6. 1979, p. 2035). Dissolution: 23 décembre 1981. La liquidation est opérée sous la raison sociale: S.I. Plein Soleil Lausanne S.A. en liquidation par l'administrateur Claudys Truan, nommé liquidateur avec signature individuelle.

24 décembre 1981

Fiduciaire Fiaux S.A., à Lausanne (FOSC du 30. 11. 1981, p. 3770). Jean-Claude Ecklin n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs: Luc Jaquier, de Féchy, à Nyon, président; Bernard Jolliet, de Montbovon, à Pully, secrétaire, et Jimmy Paroz (inscrit), qui n'est plus sous-directeur, du directeur Edmond Catoz, du Chenit, au Mont-sur-Lausanne, et de la fondée de procuration Hélène Sulmoni, de Coldrerio, à Lausanne.

24 décembre 1981

C. Truan, Agence romande immobilière S.A., à Lausanne (FOSC du 30. 7. 1981, p. 2433). Le directeur adjoint Samuel Naggiar est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux.

24 décembre 1981

Wiscope S.A., à Lausanne, commerce de marchandises, y compris des métaux précieux (FOSC du 15. 9. 1980, p. 3042). Philippe Pidoux n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le directeur Willy Jordi est nommé également administrateur et continue à signer collectivement à deux.

24 décembre 1981

J.C. Jordan S.A., précédemment à Moudon (FOSC du 24. 6. 1980, p. 2150). Statuts originaux du 6 mars 1978 modifiés en dernier lieu le 21 décembre 1981. Siège transféré à Lausanne, rue Centrale 16. Nouvelle raison sociale: Temf S.A. But: démolition de véhicules automobiles, ferraille, transport et élimination d'épaves de tels véhicules. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1 000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Edouard Zermatten, de Saint-Martin VS, à Lausanne. Robert Schalbetter n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

24 décembre 1981

Agencement Ledermann S.A., à Lausanne, commerce et fabrication d'agencements et articles mobiliers; menuiserie et ébénisterie (FOSC du 5. 1. 1981, p. 7). Statuts modifiés le 22 décembre 1981. Les 200 actions au porteur de fr. 1 000, formant l'entier du capital, sont converties en 200 actions nominatives de fr. 1 000. L'administrateur Roland Ledermann est nommé président et continue à signer individuellement. Les directeurs Paul Furst et Eric Muller sont nommés également administrateurs et signent désormais individuellement.

24 décembre 1981

Luc de Rübaupierre, à Lausanne, garage à l'enseigne «Garage du Simplon» (FOSC du 21. 11. 1961, p. 3390). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

24 décembre 1981

James Gret, à Lausanne, passage de Montrond 2. Titulaire: James Gret, de Sainte-Croix, à Lausanne. Garage à l'enseigne «Garage du Simplon».

24 décembre 1981

«Précovert» Daniel Meister et Pierre-Alain Luy, à Prilly, société en nom collectif, cultures maraîchères (FOSC du 14. 2. 1974, p. 438). L'associé Daniel Meister s'étant retiré, la société est dissoute et radiée. L'associé Pierre-Alain Luy, de Martigny, à Prilly, continue les affaires sous la raison individuelle Précovert, Pierre-Alain Luy, conformément à l'art. 579 CO. Cultures maraîchères. Route de Broye.

24 décembre 1981

Banque Vaudoise de Crédit, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 3. 6. 1981, p. 1792). Nouveaux fondateurs de procuration avec signature collective à deux: Walter Baumgartner, d'Oensingen, à Lausanne, et Michel Kropf, de Dombresson, à Bulle.

24 décembre 1981

Kerason S.A., à Lausanne, exploitation, fabrication et commerce d'installations, machines et outillage industriel (FOSC du 13. 5. 1977, p. 1575). Statuts modifiés le 23 décembre 1981. Nouvelle raison sociale: Société de gestion de valeurs immatérielles SGVI S.A. Nouveau but: acquisition, commercialisation, protection et gestion de droits de propriété intellectuelle et de valeurs immatérielles. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 200 000 par l'émission de 300 actions au porteur de fr. 500, entièrement libérées par compensation de créance. Capital entièrement libéré: fr. 200 000, divisé en 400 actions au porteur de fr. 500. Claude Cruchet, Oskar Mlaker et Giuseppe Pedron ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Alain Jenny, de Bâle, à Apples.

24 décembre 1981

Lossag SA Entreprise Générale, succursale de Crissier (FOSC du 23. 9. 1981, p. 3011), avec siège principal à Berne. La procuration d'Aldo Soldati est éteinte.

24 décembre 1981

Bondpartners S.A., à Lausanne, investissements mobiliers et immobiliers (FOSC du 22. 6. 1981, p. 1999). Nouveau fondé de procuration avec signature collective à deux: Ruedi Ulrich, de Küssnacht am Rigi, à Lausanne.

24 décembre 1981

Renault Finance S.A., à Lausanne, transactions financières, commerciales, mobilières et immobilières (FOSC du 17. 9. 1981, p. 2953). Alfred Gisling et Bernard Vernier-Palliez ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Le sous-directeur Mohamed Braik est nommé directeur adjoint et continue à signer collectivement à deux.

24 décembre 1981

JD créations S.A., à Lausanne, création et lancement d'articles nouveaux; architecture et décoration (FOSC du 11. 8. 1980, p. 2689). Max Suter n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvelle administratrice avec signature collective à deux: Juanita De Cet-Anitua, de Vuippens, à Montreux.

24 décembre 1981

Ceat international, à Lausanne, société anonyme, activités dans le domaine de l'électricité (FOSC du 18. 12. 1980, p. 4102). Ettore Echaniz n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

24 décembre 1981

Martelli constructions S.A., à Crissier, travaux de construction de routes et génie civil (FOSC du 13. 7. 1981, p. 2243). La société est également engagée par la signature collective à deux de François Terraz, de La Chaux-de-Fonds, à Lausanne; Alfons Ducrey, d'Allerswil, à Wünnewil-Flamatt, et Gerhard Grob, de Winznau, à Köniz.

Bureau de Morges

17 décembre 1981

Eric Rytz, à Vuillierens (FOSC du 30. 3. 1972, p. 823), café-restaurant et auberge communale à l'enseigne «Hôtel de Ville»; commerce de charcuterie. La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Nyon

24 décembre 1981

Fiduciaire Hostettler S.A., Succursale de Nyon, à Nyon, avec siège principal à Genève (FOSC du 12. 3. 1981, p. 787). Nouvelle adresse: rue Neuve 16.

24 décembre 1981

Société Immobilière de la Villa du Port, à Nyon, société anonyme (FOSC du 16. 1. 1980, p. 170). Bureau transféré à l'Agence Immobilière Michaud & Rytz S.A., place de la Gare 1.

24 décembre 1981

«Lumistyle» José-Maria Carnicé, précédemment à Genève (FOSC du 13. 10. 1980, p. 3339). Siège transféré à Nyon, rue de la Morache 4. Titulaire: José-Maria Carnicé, d'Espagne, à Grens. Représentation et commerce de tous articles de lustrerie et de décoration d'intérieur; fabrication et commerce d'abat-jours.

24 décembre 1981

Editions du Lion S.A. r.l., à Nyon, œuvres littéraires ou artistiques (FOSC du 20. 11. 1978, p. 3585). Michel Bizet, de France, à Lausanne, est nommé directeur général avec signature individuelle. Adjonction au but social: La société peut également souscrire tous actes d'intercession en faveur de tiers, notamment sous forme de nantissements, cautionnements ou autres. Nouveaux statuts du 22 décembre 1981.

Bureau d'Oron

24 décembre 1981

C. Vannay & Cie, à Oron-la-Ville. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui commence le 1er janvier 1982. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Christian Vannay, de Vionnaz, à Oron-la-Ville, et pour associé commanditaire Frédéric Bolomey, de Savigny, à Paudex, avec une commandite de fr. 3000. Installations électriques et téléphoniques de tous genres, ventes et réparations d'appareils électriques. Signature collective à deux des associés.

Bureau du Sentier (district de la Vallée)

24 décembre 1981

Téleski des Esserts S.A., à L'Orion, commune du Chenit (FOSC du 30. 8. 1979, 2797). Daniel Nicole, vice-président, et Robert Piguet, secrétaire, ont démissionné; leur signature est radiée. Jacques Raymond, administrateur inscrit, est nommé vice-président, et Eric Rochat, administrateur inscrit, est nommé secrétaire. Ils signeront collectivement à deux. Jean-Claude Gauljoux, de Concise VD; Jean-Philippe Desmeules, de Ropraz VD; tous deux domiciliés à L'Orion, et Jacques Bodenmann, du Chenit, au Camperière Le Brassus, commune du Chenit, sont nommés administrateurs sans signature.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

Complément

Banque Cantonale Vaudoise, succursale d'Yverdon, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 31. 12. 1981, p. 4118). Société anonyme avec siège social à Lausanne. Raymond Junod, Roger Rognon et Paolo Gallone signent également avec l'un des directeurs généraux.

Wallis - Valais - Vallee

Büro Brig

24. Dezember 1981

Hotel & Restaurant Alpina & Restaurant Balmhorn, Louis Brendel, in Leukerbad (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1974, S. 1659). Infolge Todes des Inhabers ist diese Firma erloschen.

24. Dezember 1981

Hotel-Restaurant Alpina, Louis Brendel-Grand, in Leukerbad. Inhaber dieser Firma ist Louis Brendel, von Rüdlingen, in Leukerbad. Hotel mit Restaurant und Gastwirtschaft.

24. Dezember 1981

ETT AG, in Visp, Handel mit elektrischen und optischen Starkstrom-Apparaten, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1977, S. 3822). Die Firma wird nach begl. Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht (Art. 66 Abs. 2 HRGv).

24. Dezember 1981

Tennishallengenossenschaft Glisergrund Brig-Glis, in Brig, Gemeinde Brig - Glis. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft im Sinne des 29. Titels des Obligationenrechts, welche den Bau und den Betrieb einer Tennishalle und eines darin integrierten Restaurants bezweckt. Die Statuten datieren vom 28. 4./9. 12. 1981. Nennwert der Stamnteile: Fr. 5000. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Gemäss Kaufvertrag vom 28. 4. 1981 übernimmt die Genossenschaft folgende Grundstücke gelegen auf dem Gebiet der Gemeinde Brig-Glis: Nr. 237, fol. 10, Unt. Strasse, 3410 m², Wiese, Fr. 68 200 und Nr. 239/2, fol. 10, Unt. Strasse, 1840 m², Grund, Fr. 36 800, zum Preise von insgesamt Fr. 485 000. Die Bekanntmachungen an die Genossenschaftserfolgen schriftlich oder durch Publikation in den Oberwalliser Zeitungen und, soweit es das Gesetz verlangt, im SHAB. Ein Verwaltungsrat von 5 bis 7 Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Die Genossenschaft wird vertreten durch die Kollektivunterschrift zu zweien des Präsidenten mit einem Mitglied des Verwaltungsrates. Alois Tscherrig, von Zwischbergen, in Naters, Präsident; Gerhard Volken, von Gengols, in Brig-Glis, Vizepräsident/Protokollführer; Alois Kämpfen, von Ried bei Brig, in Naters, Sekretär/Kassier; Karl Ruppen, von und in Naters, und Stefan Zurbügg, von Saas Grund und Betten, in Brig-Glis; beide Mitglieder. Geschäftsadresse: c/o Alois Kämpfen, Bahnhofstrasse 10, 3900 Brig. Rechtsdomizil; c/o Alois Tscherrig, Advokat, Bahnhofstrasse 10, 3900 Brig.

Bureau de St-Maurice

24 décembre 1981

Maurice Vaudan SA, à Bagnes, maçonnerie, génie civil, etc. (FOSC du 4. 10. 1974, p. 2667). Radiation des administrateurs démissionnaires Antoine Vaudan, Marie Vaudan et Lina Diem, et de la signature du premier. Guy Perraudin, jusqu'ici vice-président, est président. Nouveau vice-président: Maurice Luisier, de et à Bagnes. Signatures collectives à deux des administrateurs.

Bureau de Sion

24 décembre 1981

Artv Vuille + Follonier, à Sion. Jean-Marc Follonier, de et à Sion, et Jean-Pierre Vuille, de La Sagne NE, à Savisè; ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 16 novembre 1981. Achat, vente, réparation et installation de tous appareils de radio, de télévision, de vidéo, de photo, d'accessoires et de tous autres appareils de la branche. Adresse de la société: avenue Maurice Troillet 82, 1950 Sion.

24 décembre 1981

Pignat Bernard, à Sion. Le chef de la maison est Bernard Pignat, de Vouvy, à Granois, commune de Savisè. Pressing. Place des Cédres, 1950 Sion.

24 décembre 1981

Coppey Aldo, à Sion (FOSC du 18. 2. 1971, n. 40, p. 392), café-restaurant de la Brasserie. La raison est radiée par suite de remise de commerce.

24 décembre 1981

Torrent Antoine, à Conthey, transports de choses (FOSC du 12. 10. 1970, n. 238, p. 2299). La raison est radiée par suite de cessation de l'activité commerciale.

24 décembre 1981

Kaufman S.A. Sion, construction de machines, à Sion (FOSC du 20. 3. 1972, n. 67, p. 715). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 décembre 1981, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Kaufman S.A. Sion, construction de machines, en liquidation, par Emile Taugwalder, président, inscrit, nommé liquidateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur: Rodolphe Taugwalder, sont éteints. Adresse de la société en liquidation: c/o le liquidateur, avenue du Midi 14, 1950 Sion.

Genf - Genève - Ginevra

22 décembre 1981

M. Barattelli, à Genève, constructions métalliques, etc. (FOSC du 28. 2. 1963, p. 617). Nouvelle adresse: rue John-Grassot 8. Le chef de la maison est maintenant domicilié à Plan-les-Quates.

22 décembre 1981

Eldo Bernardi, à Carouge, boucherie-charcuterie (FOSC du 21. 3. 1972, p. 728). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 décembre 1981

Tapis Bocion, à Carouge (FOSC du 12. 2. 1976, p. 421). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 décembre 1981

Bordier et Co, à Genève, banque, société en commandite (FOSC du 4. 9. 1981, p. 2830). La commandite de l'associé commanditaire Bordier Capital SA, à Genève, est portée de fr. 1 500 000 à fr. 2 500 000.

22 décembre 1981

Sole Dom, Nino Boselli, à Genève, produits énergétiques (FOSC du 19. 7. 1979, p. 2320). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 décembre 1981

Gilbert Gauthier, à Chêne-Bourg, commerce et représentation de matières premières pour l'industrie (FOSC du 25. 2. 1976, p. 544). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Chêne-Bougeries, route Jean-Jacques Rigaud 16. Marguerite Gauthier, fondée de pouvoir, est maintenant domiciliée à Chêne-Bourg.

22 décembre 1981

SAD Société d'Art et de Décoration, à Genève, rue de la Rôtisserie 8. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 12. 1981. But: représentation et commerce de tous objets d'art et de décoration. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1 000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Ingrid Wessner, de et à Genève, administratrice unique avec signature individuelle.

22 décembre 1981

Bibliothèque Sportive Olympique SA, à Genève (FOSC du 2. 7. 1981, p. 2135). Nouvelle raison sociale «Sport Suisse» Edition et Diffusion SA («Sport Schweiz» Verlags- und Vertriebs AG). But: modifier l'édition de la série d'ouvrages «Sport Suisses» («Sport Schweiz») ainsi que toutes autres éditions se rapportant aux ouvrages sur les sports. La société peut prendre des participations à d'autres entreprises et acquérir des immeubles, les gérer et les réaliser. Statuts modifiés le 7. 12. 1981. L'administrateur Helmut E. Reiter, président, signe désormais collectivement à deux.

22 décembre 1981

F. Brack & fils SA, à Collonge-Bellerive, construction de bâtiments (FOSC du 4. 11. 1976, p. 3156). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 30. 11. 1981.

22 décembre 1981

Foncalton SA, Genève, à Genève, placements ou investissements, société anonyme dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO (FOSC du 11. 4. 1980, p. 1171). Les créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, la société est radiée.

22 décembre 1981

SI Grange-Canal 29 B/71, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 2. 1980, p. 368). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

22 décembre 1981

Jaz SA, Genève, à Genève, commerce de tous produits manufacturés (FOSC du 23. 4. 1981, p. 1255). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Jaz SA**, Genève, en liquidation. Liquidateur: Jean-Paul Croisier, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Maurice Olivier et Hélène Schenkel ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

22 décembre 1981

Lockheed (Africa and Mid-East) SA, à Genève, société anonyme dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO (FOSC du 19. 1. 1981, p. 183). Les créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, la société est radiée.

22 décembre 1981

Nuclea, Nuclear Engineering and Equipment SA, à Lancy (FOSC du 29. 10. 1976, p. 3081). Nouveau siège: Genève, Grand-Rue 25, chez Lenz, Schluep, Briner et de Coulon, avocats. Statuts modifiés le 7. 12. 1981.

22 décembre 1981

Sagadi SA, à Bellevue, commerce de produits de nettoyage et d'entretien (FOSC du 12. 1. 1981, p. 100). Statuts modifiés le 8. 12. 1981 sur un point non soumis à l'inscription.

22 décembre 1981

Sorefisa Société anonyme de revision, à Genève (FOSC du 11. 11. 1981, p. 3558). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 100 actions de fr. 500, nominatives. Montant libéré par compensation: fr. 50 000. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 500 nominatives. Statuts modifiés le 9. 12. 1981.

22 décembre 1981

SPI Holding SA, à Genève (FOSC du 24. 10. 1979, p. 3368). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 2. 12. 1981.

22 décembre 1981

SSIH, Société Suisse pour l'Industrie Horlogère SA, à Genève (FOSC du 30. 10. 1981, p. 3406). Conversion des 105 000 actions de fr. 10, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Le droit de vote privilégié attaché aux 105 000 actions de fr. 10 et aux 480 000 actions de fr. 5 est supprimé. Capital: fr. 100 000 000, entièrement libéré, divisé en 480 000 actions de fr. 5, 105 000 actions de fr. 10 et 965 500 actions de fr. 100, toutes nominatives. Nouveaux statuts du 17. 12. 1981. Hans Sommer, de et à Bellach, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

22 décembre 1981

Société Immobilière de Versoix-Gare, en liquidation, à Versoix, société anonyme (FOSC du 24. 1. 1980, p. 268). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

22 décembre 1981

Au Vieil Acajou SA, en liquidation, à Genève, commerce d'objets d'art (FOSC du 25. 9. 1980, p. 3158). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

22 décembre 1981

Agriplan Visbam SA, à Genève, étude de marchés, etc. (FOSC du 19. 11. 1979, p. 3655). Sergio Zorzi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Ariel-Raphael Bernheim, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

22 décembre 1981

Aliment Sain SA, à Genève, commerce de produits alimentaires, etc. (FOSC du 29. 12. 1981, p. 4086). Peter Paul Buchholz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: François Emery, nommé président, et Isabelle Dégallier, nommée secrétaire, lesquels continuent à signer collectivement à deux.

22 décembre 1981

Colbert SA, à Genève, étude de projets d'investissements, etc. (FOSC du 20. 5. 1980, p. 1711). Dinah Fontana, d'Ollon, à Ecublens, et William Pratt Thompson, des USA, à Londres, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

22 décembre 1981

Fiduciaire Privée SA, à Carouge (FOSC du 6. 11. 1981, p. 3494). Maurice Dupraz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Zihlmann, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

22 décembre 1981

Novocom SA, à Carouge, création et vente de tous articles, etc. (FOSC du 7. 12. 1981, p. 3847). Agatha Pfister, de Schlans, à Corsier, est administratrice unique avec signature individuelle.

22 décembre 1981

Riogem SA, à Genève, montres, bijoux, etc. (FOSC du 23. 3. 1981, p. 900). Jean-Luc Moser et Albert Schneuwly ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. David Elefant, de et à Les Ponts-de-Mariel, est administrateur unique avec signature individuelle. Procuration individuelle a été conférée à Lyonel Nurock, de France, à Genève. Nouvelle adresse: quai du Mont-Blanc 19.

22 décembre 1981

Sauvin, Schmit SA, à Lancy, entreprise de transports, etc. (FOSC du 24. 11. 1981, p. 3704). Signature collective à deux a été conférée à Jean Mathez, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée.

22 décembre 1981

Sococap SA, à Lancy, exploitation d'un bureau d'ingénieur, etc. (FOSC du 12. 11. 1981, p. 3571). Roger Nurisso n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Lenzi, de Crana, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle.

22 décembre 1981

Unijet SA, à Genève, exploitation et location d'aéronefs, etc. (FOSC du 8. 9. 1981, p. 2862). Claude-G. Daniel, Maurice Solowicz, Michel Amaudruz, Jean Thomas et Françoise Boleat ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean-Daniel Monbaron, de Tramelan, à Prangins, est administrateur unique avec signature individuelle.

22 décembre 1981

Zonno SA, à Genève, commerce de perles de culture, etc. (FOSC du 1. 4. 1971, p. 772). René Tissot (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Ruth Tissot, du Locle, à Epalinges, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

22 décembre 1981

Arthur Andersen & Co, Société Cooperative, à Genève (FOSC du 17. 11. 1981, p. 3622). Robert Briner, de Genève, à Chêne-Bougeries, membre de l'administration signe individuellement.

22 décembre 1981

Declam SA, à Genève, représentation de tous produits, etc. (FOSC du 19. 7. 1978, p. 2274). Alfred Lucain et Charles Mathier ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Kurt Maag, de Zurich, à Zoug, est administrateur unique avec signature individuelle.

22 décembre 1981

Inter-Parfums SA, à Genève, commercialisation des contrats de licences permettant l'exploitation des parfums, etc. (FOSC du 22. 7. 1980, p. 2459). Georges Duboux n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'adresse 19A, rue de la Croix-d'Or, chez Agence Immobilière et Commerciale, Georges Duboux est radiée.

22 décembre 1981

Meleza SA, à Fribourg (FOSC du 1. 12. 1977, p. 3847). Nouveau siège: Genève. Adresse: avenue Krieg 42. Nouvelle raison de commerce: **Meleza Services SA**. Statuts originaires du 18. 11. 1977, modifiés le 9. 12. 1981. But: modifier: prestations de services dans le domaine de la gestion d'entreprises; prise de participations; opérations financières ou immobilières; acquisition et exploitation de brevets. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Philippe de Bocard, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

22 décembre 1981

Sfom Société Financière pour les Pays d'Outre-Mer, à Genève, quai des Bergues 11. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 12. 1981. But: toutes opérations financières et immobilières et participation à toutes entreprises. L'activité s'exercera essentiellement en relation avec les pays d'Outre-Mer. Capital: fr. 25 000 000, entièrement libéré, divisé en 25 000 actions de fr. 1 000, nominatives. Apport en nature: divers éléments actifs (caisses, titres et participations, débiteurs) de l'entreprise exploitée par la «Société Financière pour les Pays d'Outre-Mer», à Genève, d'une valeur de fr. 77 232 080.31 et les passifs s'y rapportant (créanciers, provisions, réserves, pertes et profits) d'un montant total de fr. 52 232 080.31, le tout selon rapport du 26. 11. 1981, pour le prix de fr. 25 000 000, entièrement imputé sur le capital. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Edgar F. Paltzer, de Pratel, à Bâle, administrateur unique avec signature individuelle.

22 décembre 1981

Manuventes Jean-Pierre Allievi, à Genève, commerce et représentation d'outils de coupe, etc. (FOSC du 27. 5. 1980, p. 1791). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société «Manuvente SA», à Genève.

22 décembre 1981

Manuvente SA, à Genève, rue de Vélodrome 8. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15. 12. 1981. But: commerce et représentation d'outils de coupe et de machines pour la mécanique de précision, d'engins de manutention et de fournitures pour l'industrie. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1 000 nominatives. Reprise de biens: l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle «Manuventes» Jean-Pierre Allievi, à Genève, selon bilan au 30. 11. 1981, comportant un actif de fr. 113 252.35 et un passif envers les tiers de fr. 58 049.15, pour fr. 55 203.20. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Allievi, de Genève, à Bernex, président, et Jean Reimann, de Winterthur, à Puplinge, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

22 décembre 1981

Invec Finance SA, à Genève, boulevard James-Fazy 10, chez Pierre-Richard Muller. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 12. 1981. But: élaboration, mise au point, surveillance et exécution de toutes opérations financières; conseils en matière financière et commerciale; représentation de tiers; gestion de tous biens; participations. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1 000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre-Richard Muller, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

22 décembre 1981

Fideco, Société fiduciaire, de contrôle et d'analyses financières SA, à Genève (FOSC du 17. 2. 1981, p. 511). La société est dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO par le fait que la société «Fiduciaire Fischer SA», à Genève, en reprend l'actif et le passif.

22 décembre 1981

Fiduciaire Fischer SA, à Genève (FOSC du 13. 2. 1980, p. 503). Reprise de l'actif et du passif, au sens de l'art. 748 CO, selon bilan au 1. 7. 1981, de la société «Fideco, Société fiduciaire, de contrôle et d'analyses financières SA», à Genève, avec un actif de fr. 569 160.15 et un passif envers les tiers de fr. 69 160.15, pour fr. 500 000, montant entièrement imputé sur le capital. Capital porté de fr. 500 000 à fr. 1 000 000, par l'émission de 500 actions de fr. 1 000 nominatives. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1 000 actions de fr. 1 000 nominatives. Statuts modifiés le 21. 12. 1981.

22 décembre 1981

Golden Club SA, à Genève (FOSC du 14. 12. 1979, p. 3922). Nouvelle raison sociale: **Editions de l'Eventail SA**. But: modifier: édition, diffusion, commerce, organisation et représentation de publications périodiques, d'œuvres littéraires, musicales et audiovisuelles, de jeux et jouets, d'œuvres d'art originales ou reproduites, de droits d'auteurs, de loisirs et de publicité. Statuts modifiés le 11. 12. 1981. Administration: Christiane de Blonay, de Blonay, à Genève, présidente, avec signature collective à deux, et Bertrand de Blonay, nommé secrétaire, lequel continue à signer individuellement.

22 décembre 1981

Allfood SA, à Genève, services dans la branche alimentaire (FOSC du 4. 9. 1981, p. 2830). Nouvelle raison sociale: **Allfood SA**. Statuts modifiés le 10. 12. 1981.

23 décembre 1981

Progespar SA, à Genève (FOSC du 21. 7. 1981, p. 2327). Nouvelle raison sociale **Financière Fransa**. But: modifier: toutes opérations de financement; gestion de fortunes, notamment commerce de toutes valeurs mobilières, immobilières et papiers-valeurs, et généralement toutes études et transactions en relation avec le marché des capitaux; tous services en matière de placements et d'investissements. Transformation des 100 actions de fr. 1 000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital porté de fr. 100 000 à fr. 5 000 000 par l'émission de 4 900 actions de fr. 1 000 nominatives. Capital: fr. 5 000 000, entièrement libéré, divisé en 5 000 actions de fr. 1 000 nominatives. Nouveaux statuts du 21. 12. 1981. Administration de 5 membres: Gerrit van Riemsdijk, de et à Uitikon, président; Adel Kassar, du Liban à Beyrouth, Liban, vice-président; Elie-L. Lindenfeld, nommé secrétaire; Yves Burrus, de Boncourt, à Genève, et Rabi Ammache, du Liban, à Beyrouth, Liban; lesquels signent collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à René de Picciotto, d'Italie, à Genève, directeur général. Paul Fesquet, directeur, signe désormais collectivement à deux. Mireille Baumann continue à signer par procuration, mais collectivement à deux.

23 décembre 1981

Chauvet SA, à Genève, joaillerie, bijouterie (FOSC du 4. 5. 1981, p. 1412). Capital porté de fr. 1 000 000 à fr. 1 500 000 par incorporation de réserves à concurrence de fr. 500 000 et élévation de la valeur nominale des 50 actions de fr. 20 000 à fr. 30 000. Capital: fr. 1 500 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 30 000 au porteur. Statuts modifiés le 9. 12. 1981.

23 décembre 1981

Descami SA, en liquidation, à Genève, commerce de tout produit manufacturé (FOSC du 9. 12. 1980, p. 4003). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

23 décembre 1981

Eligio SA, à Genève, participations (FOSC du 13. 4. 1967, p. 1262). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de la Sarine (FOSC du 21. 12. 1981, p. 3992). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

23 décembre 1981

Floating Point Systems SA, Ltd, Portland, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 26. 9. 1977, p. 3110). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

23 décembre 1981

Hexopar SA, en liquidation, à Chêne-Bougeries, commerce, prise ou remise en consignation de tous produits, notamment chimiques (FOSC du 14. 9. 1979, p. 2948). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

23 décembre 1981

Holding Pegasus SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 19. 5. 1980, p. 1691). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

23 décembre 1981

Ifin SA, à Genève, assistance, représentation et courtage en matière de gestion de capitaux (FOSC du 17. 2. 1981, p. 511). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société «Ifin Holding SA», à Genève, en reprend l'actif et le passif.

23 décembre 1981

Ifin Holding SA, à Genève (FOSC du 17. 2. 1981, p. 511). Reprise, au sens de l'art. 748 CO, de l'actif et du passif de la société «Ifin SA», à Genève, dont elle est propriétaire de toutes les actions.

23 décembre 1981

Madova SA, à Genève, participations (FOSC du 28. 12. 1966, p. 4137). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Madova SA**, en liquidation. Liquidatrice: Madeleine Wiedmer, jusqu'ici administratrice, avec signature individuelle.

23 décembre 1981

Organisation de conseils en étanchéité, isolation et anticorrosion SA OCE, en liquidation, à Genève (FOSC du 19. 8. 1980, p. 2785). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

23 décembre 1981

Papinter SA, en liquidation, à Genève, commerce de toute matière première (FOSC du 11. 1. 1980, p. 114). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

23 décembre 1981

Patrimonial Management Advisory Services SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 10. 6. 1980, p. 1971). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

23 décembre 1981

Photon SA, en liquidation, à Genève, commerce de tous appareils, machines et dispositifs électroniques (FOSC du 26. 9. 1978, p. 2970). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

23 décembre 1981

Société anonyme des procédés industriels repro-photographiques Royal, en liquidation, à Genève (FOSC du 11. 12. 1980, p. 4031). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

23 décembre 1981

SI Résidence de la Tourelle 17, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 8. 1981, p. 2518). Nouvelle adresse: rue de la Corrairie 18, chez Naef & Cie, gestion immobilière.

23 décembre 1981

Sigeva SA, en liquidation, à Genève, société immobilière (FOSC du 23. 11. 1979, p. 3702). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

23 décembre 1981

Sparcofi SA, en liquidation, à Genève, participations (FOSC du 7. 5. 1979, p. 1479). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

23 décembre 1981

Transgalaxy SA, à Genève (FOSC du 14. 12. 1981, p. 3922). But: modifier: importation, exportation, achat, vente, courtage et représentation de tous produits et articles, notamment dans le domaine des pierres précieuses. Statuts modifiés le 8. 12. 1981.

23 décembre 1981

Urbe SA, en liquidation, à Genève, études techniques et financières dans le domaine de l'architecture (FOSC du 14. 12. 1979, p. 3814). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

23 décembre 1981

Jura - Jura - Giura

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

24 décembre 1981

Donzé-Baume SA, aux Breuleux, boîtes de montres (FOSC du 23. 3. 1978, n° 69, p. 903). Gérard Donzé, des et aux Breuleux, et Roland Donzé, des Breuleux, à Muriaux, jusqu'ici fondés de procuration, ont été nommés directeurs, avec signature collective à deux.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Vermisst wird Inhaberschuldbrief vom 16. Juli 1962 über Fr. 110 000.– (Maximalzinsfuß 6%), lautend auf Firma Brunella SA, 4000 Basel, als Schuldnerin, haftend im 3. Rang (mit schiebendem Nachrückungsrecht) auf GB Seon Nr. 2886, Plan 40, Parzelle 2941.

Ein allfälliger Gläubiger wird darauf hingewiesen, dass mit dem Ausbau des Breitenweges 105 m² an diese Strasse abgetreten wurden und die Parzelle 2941 somit noch einen Inhalt von 2105 m² hat.

Der Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, d. h. bis 9. Januar 1983, dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, ansonst er, gestützt auf Art. 870 ZGB, kraftlos erklärt wird. (180³)

5600 Lenzburg, den 8. Januar 1982

Bezirksgericht Lenzburg

Kraftlos erklärt wird der Inhaberschuldbrief für Fr. 3000.–, Ziffer 13, datiert 4. Mai 1950, ohne Kapitalvorgang im 1. Pfandrechtsrang, auf KTN 49 Wollerau. (182)

8832 Wollerau, den 5. Januar 1982

Der Einzelrichter des Bezirkes Höfe:
Dr. Karl Kömin

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Der Firma Romi Sport GmbH, Bahnhofstrasse 8, Herzogenbuchsee, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes des Detailgeschäftes erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit für die ganze Schweiz auf 5 Jahre festgesetzt. (A46)

3360 Herzogenbuchsee, den 5. Januar 1982

Die Ortspolizeibehörde

Martom Holding AG, Kilchberg ZH

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Martom Holding AG, Kilchberg, hat beschlossen; das Aktienkapital der Gesellschaft von Fr. 6 000 000.– auf Fr. 1 000 000.– durch Rückzahlung und Vernichtung von 5000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.– herabzusetzen.

Durch den besonderen Revisionsbericht der Giroud AG, Treuhand und Revisionsgesellschaft, Zürich, im Sinne von Art. 732 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Den Gläubigern der Martom Holding AG wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet unter Anmeldung ihrer Forderung bei der Martom Holding AG, Weinbergstrasse 54, 8802 Kilchberg, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A26¹)

8802 Kilchberg, den 23. Dezember 1981

Martom Holding AG

Sedura Aktiengesellschaft, 6301 Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Dezember 1981 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 1 000 000.– auf Fr. 200 000.– herabzusetzen durch Annullierung und Rückzahlung von 800 Inhaberaktien zu Fr. 1000.– nominal.

Diese Kapitalherabsetzung wird hiermit den Gläubigern der Gesellschaft bekanntgegeben, unter Hinweis auf Art. 733 OR. Anmeldungen zur Befriedigung oder Sicherstellung von Forderungen sind binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung an gerechnet anzumelden. (A33³)

6301 Zug, den 29. Dezember 1981

Sedura Aktiengesellschaft, Zug
Der Verwaltungsrat

Intercool AG, Luzern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Dezember 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist beim Liquidator, R. Morosani, c/o Exam AG, Löwenstrasse 3, Postfach, 8023 Zürich, anzumelden. (A48³)

8023 Zürich, den 5. Januar 1982

Der Liquidator

Intercool Holding AG, Luzern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Dezember 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist beim Liquidator, R. Morosani, c/o Exam AG, Löwenstrasse 3, Postfach, 8023 Zürich, anzumelden. (A47³)

8023 Zürich, den 5. Januar 1982

Der Liquidator

Aeberdeen Holding AG, en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon décision du 16 décembre 1981, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main de M. Bernard Hommel, p.a. Société Fiduciaire Hommel & Cie S.A., Kochergasse 4, 3011 Berne. (A51³)

3011 Berne, le 4 janvier 1982

Le liquidateur

Tesso S.A., en liquidation, à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 28 décembre 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main de la liquidatrice: Société de Contrôle Fiduciaire S.A., rue de l'Hôpital 15, 1700 Fribourg. (A50³)

1700 Fribourg, le 5 janvier 1982

La liquidatrice

Environ-Aire en liquidation SA, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 3 décembre 1981 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans les trente jours après la 3e publication, par écrit et accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, M. René Mezger, avocat, case postale 250, 1211 Genève 25. (A49³)

1211 Genève, le 5 janvier 1982

Le liquidateur:
René Mezger

Tealas S.A., en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 31 décembre 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société Tealas S.A. sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, accompagnées des pièces justificatives en mains du liquidateur M. José Luis Salaet, pare du Martin-Pêcheur 6, 1226 Thônex. (A52³)

1226 Thônex, le 8 janvier 1982

Pour Tealas S.A.:
Le liquidateur

Kraftloserklärungen

Annulations – Annullamenti

Die Inhaberkassascheine

Fr. 18 000.–, Nr. 20 080, 3/4%, ohne Coupons und

Fr. 45 000.–, Nr. 20 104, 7/4%, mit Coupons per 23. August 1978/79 der Amtersparnkasse Obersimmental sind dem Richter nicht vorgelegt und kraftlos erklärt worden. (181)

3771 Blankenburg, den 4. Januar 1982

Der Gerichtspräsident von Obersimmental:
Krebs

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

312252. Date de dépôt: 28 avril 1981.
AMF Incorporated, 777 Westchester Avenue, White Plains (New York, USA). - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque no 185659 de Harley-Davidson Motor Co., Milwaukee (USA). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 avril 1981.

Motocyclettes, bicyclettes, side-cars et voitures pour paquets. (Cl. int. 12)

HARLEY-DAVIDSON

312253. Hinterlegungsdatum: 28. April 1981.
The Gillette Company, Prudential Tower Building, Boston (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel.

Schreibwaren; Schreib- und Zeicheninstrumente; Tinten und Tintenpatronen für Füllhalter; Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); Künstlerbedarfartikel; Büroartikel (ausgenommen Möbel). (Int. Kl. 16)

KILOMETRIC

312254. Hinterlegungsdatum: 28. April 1981.
The Gillette Company, Prudential Tower Building, Boston (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel.

Messerschmiedewaren, Handwerkszeuge, Rasierinstrumente, Rasierapparate und Rasierklingen. (Int. Kl. 8)

PRELUDE

312255. Hinterlegungsdatum: 28. April 1981.
Walker, Crowther & Company Limited, Whaddon Works, Cheltenham (Gloucestershire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Maschinen zur Klimatisierung, Filterung und Reinigung der Luft; Luftfilter; Verdichtungsmaschinen; Maschinen zur Abfallbeseitigung; Aktienvernichtungsmaschinen; Verpackungsmaschinen; Pulverisiermaschinen; Wärmepumpen; Apparate und Anlagen für Wärme-, Trocknungs-, Befeuchtungs- und Ventilationszwecke; Apparate und Anlagen zur Klimatisierung, Filterung und Reinigung der Luft; Bestand- und Zubehörteile zu vorgenannten Maschinen, Filtern, Pumpen, Apparaten und Anlagen. (Int. Kl. 7, 9, 11)

KELTA

312256. Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1981.
Elanol AG, 8907 Wettswil. - Handel.

Schmiermittel, technische Öle und Fette. (Int. Kl. 4)

ELANOL

312257. Hinterlegungsdatum: 23. April 1981.
Mann & Schröder KG, Siegelbach (Bundesrepublik, Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwaschmittel, Wasch- und Bleichmittel, Wäscheplegemittel, Seifen, Putz- und Poliermittel. (Int. Kl. 3)

MAJESTA

312258. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1981.
Schweizerische Aluminium AG (Aluminium Suisse S.A.) (Aluminio Svizzero S.A.) (Swiss Aluminium Ltd.), 3965 Chippis; Korrespondenzadresse: 8212 Neuhausen am Rheinfall. - Fabrikation und Handel.

Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle, insbesondere Aluminium und Aluminiumlegierungen; Gussbänder und Walzbarren aus unedlen Metallen, insbesondere aus Aluminium und Aluminiumlegierungen. Halbzeug aus unedlen Metallen, insbesondere aus Aluminium und Aluminiumlegierungen, in Form von Platten, Blechen, Bändern, Folien, Drähten, Rohren und anderen Profilen, auch in Verbindung mit anderen Werkstoffen, insbesondere Kunststoffen und Lackschichten. Starre und flexible Behälter, insbesondere Dosen und Geträndek Dosen, aus unedlen Metallen, insbesondere aus Aluminium und Aluminiumlegierungen, auch beschichtet mit Kunststoffen oder Lacken. Verschlüsse und Deckel für Behälter, insbesondere für Dosen- und Geträndek Dosen, aus unedlen Metallen, insbesondere aus Aluminium und Aluminiumlegierungen, auch beschichtet mit Kunststoffen oder Lacken. (Int. Kl. 6, 17)

UNIALLOY

312259. Hinterlegungsdatum: 14. August 1981.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel. - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für die Land- und Forstwirtschaft sowie für den Garten- und Weinbau; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren, einschliesslich Fungizide. (Int. Kl. 1, 5)

ALTUX

312260. Hinterlegungsdatum: 14. August 1981.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel. - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für die Land- und Forstwirtschaft sowie für den Garten- und Weinbau; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren, einschliesslich Fungizide. (Int. Kl. 1, 5)

ATEMI

312261. Hinterlegungsdatum: 14. August 1981.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel. - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für die Land- und Forstwirtschaft sowie für den Garten- und Weinbau; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren, einschliesslich Fungizide. (Int. Kl. 1, 5)

BELMUK

312262. Hinterlegungsdatum: 14. August 1981.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel. - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für die Land- und Forstwirtschaft sowie für den Garten- und Weinbau; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren, einschliesslich Fungizide. (Int. Kl. 1, 5)

LECAR

312263. Hinterlegungsdatum: 14. August 1981.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel. - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für die Land- und Forstwirtschaft sowie für den Garten- und Weinbau; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren, einschliesslich Fungizide. (Int. Kl. 1, 5)

TIPTOR

312264. Hinterlegungsdatum: 17. August 1981.
Eso (Schweiz), Uraniastrasse 40, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Insektizide, Pestizide, Fungizide. (Int. Kl. 5)

OVICAR

312265. Hinterlegungsdatum: 19. August 1981.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel. - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für die Land- und Forstwirtschaft sowie für den Garten- und Weinbau; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren, einschliesslich Fungizide. (Int. Kl. 1, 5)

REDACOP

312266. Hinterlegungsdatum: 18. August 1981.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

TRIPRESS

312267. Date de dépôt: 1er mai 1981.
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 186685. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1er mai 1981.

Cacao; chocolat; bonbons et sucreries; articles de confiserie et de pâtisserie. (Cl. int. 30)

KEILLER

312268. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1981.
Baldwin Piano & Organ Company, 1801 Gilbert Avenue, Cincinnati (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 185766 von D. H. Baldwin Company, Cincinnati, USA. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Mai 1981 an.

Elektrische Musikinstrumente, hauptsächlich elektrische Orgeln, Musikinstrumente, hauptsächlich Pianos. (Int. Kl. 15)

BALDWIN

312269. Date de dépôt: 5 mai 1981.
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, 3007 Berne. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 186289. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 mai 1981.

Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues et préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

MIRETIL

312270. Date de dépôt: 5 mai 1981.
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, 3007 Berne. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 186289. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 mai 1981.

Produits diététiques et médicamenteux, extraits de malt, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues pharmaceutiques, désinfectants, préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

DOPIDRIN

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Internationale abgekürzte Sachbezeichnungen für Arzneistoffe

Die allgemeinen Angaben über die internationalen abgekürzten Sachbezeichnungen «Kurzbezeichnungen» für Arzneistoffe können bei der Sektion Pharmazie des Bundesamtes für Gesundheitswesen, Falkenplatz 11, 3012 Bern, bezogen werden.

Die nachstehend aufgeführten Kurzbezeichnungen sind als «empfohlen» in der «Chronique OMS», Vol. 35, Nr. 5 (1981) veröffentlicht worden.

Dénominations communes internationales des substances médicamenteuses

Les renseignements concernant les dénominations communes internationales des substances médicamenteuses peuvent s'obtenir auprès de la Section Pharmacie de l'Office fédéral de la santé publique, Falkenplatz 11, 3012 Berne.

Les dénominations communes internationales mentionnées ci-après ont été publiées comme «recommandées» dans la «Chronique OMS», vol. 35, no 5 (1981).

Denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose

Informazioni generali circa le denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose, possono essere ottenute presso la Sezione Farmacia dell'Ufficio federale della sanità pubblica, Falkenplatz 11, 3012 Berna.

Le denominazioni comuni internazionali elencate qui appresso sono state pubblicate come «raccomandate» nella «Chronique OMS», vol. 35, n. 5 (1981).

Liste 21 - Liste 21 - Elenco 21

Dénomination commune internationale recommandée (latin, français)	Nom chimique ou description et formule brute	Dénomination commune internationale recommandée (latin, français)	Nom chimique ou description et formule brute
acidum chenodeoxycholicum acide chenodeoxycholique	acide dihydroxy-3 α ,7 α 5 β -cholanoïque-24 C ₂₄ H ₄₀ O ₆	cefadizimum cefadizime	acide [[amino-2 thiazolyl-4]-2 méthoxymino-2 acétamido-[Z]]-7 [[carboxyméthyl-5 méthyl-4 thiazolyl-2] thiométhyl]-3 oxo-8 thia-5 aza-1 bicyclo[4.2.0]octène-2 carboxylique-2-(6R,7R) C ₁₈ H ₂₀ N ₄ O ₈ S ₂
acidum clavulanicum acide clavulanique	acide [hydroxy-2 éthylidène]-3 oxo-7 oxo-4 aza-1 bicyclo[3.2.0]heptanecarboxylique-2-(2R,5R)-[2] C ₈ H ₁₀ NO ₄	cefotetanum cefotétan	acide [[[(carbamoyl carboxyméthylène)-4 dithiétane-1,3 yl-2]carboxamido]-7 méthoxy-7 [[méthyl-1 1H-tétrazolyl-5] thio]méthyl]-3 oxo-8 thia-5 aza-1 bicyclo[4.2.0]octène-2 carboxylique-2-(6R,7S) C ₁₈ H ₂₀ N ₄ O ₈ S ₂
acidum enfenamum acide enfénamique	acide [phényl-2 éthylamino]-2 benzoïque C ₁₅ H ₁₃ NO ₂	ceftazidimum ceftazidime	[[amino-2 thiazolyl-4]-2 (carboxy-1 méthyl-1 éthoxymino-[Z])-2 acétamido]-7 (pyridino-1 méthyl)-3 oxo-8 thia-5 aza-1 bicyclo[4.2.0]octène-2 carboxylate-2-(6R,7R) C ₂₂ H ₂₄ N ₄ O ₈ S ₂
acidum indacrinum acide indacrinique	acide (±)-[[dichloro-6,7 méthyl-2 oxo-1 phényl-2 indanyl-5] oxy]acétique C ₁₅ H ₁₀ Cl ₂ O ₃	ceftriaxonum ceftriaxone	acide [[amino-2 thiazolyl-4]-2 méthoxymino-2 acétamido-[Z]]-7 [[hydroxy-5 méthyl-2 oxo-5 dihydro-2,5 thiazine-1,2,4 yl-3] thio] méthyl]-3 oxo-8 thia-5 aza-1 bicyclo[4.2.0]octène-2 carboxylique-2-(6R,7R) C ₁₈ H ₂₀ N ₄ O ₈ S ₂
acidum pirinixum acide pirinixique	acide [[chloro-4 [[diméthyl-2,3 phényl] amino]-6 pyrimidinyl-2] thio]-2 acétique C ₁₁ H ₁₀ ClN ₂ O ₃ S	cefuracétime cefuracétim	acide acétoxyméthyl-3 [[furyl-2]-2 méthoxymino-2 acétamido-[Z]]-7 oxo-8 thia-5 aza-1 bicyclo[4.2.0]octène-2 carboxylique-2-(6R,7R) C ₁₈ H ₁₈ N ₂ O ₈ S ₂
acidum ursodeoxycholicum acide ursodéoxycholique	acide dihydroxy-3 α ,7 β 5 β -cholanoïque-24 C ₂₄ H ₄₀ O ₆	clonazolum clonazépate	(dihydroxy-3,4 phényl)-2 chromannetriol-3,5,7-(2R,3S) C ₁₅ H ₁₀ O ₄
acefyllinum acefylline	[diméthyl-1,3 dioxo-2,6 tétrahydro-1,2,3,6 7H-puriny]-7 acétate de (chloro-4 phénoxy)-2 méthyl-2 propyle C ₁₂ H ₁₄ ClN ₄ O ₆ S	clobazatum clobazate	acide [[chloro-4' biphenyl-4] méthoxy]-2 méthyl-2 propionique C ₁₈ H ₁₄ ClO ₃
acivicinum acivicine	acide amino-2 (chloro-3 Δ^2 -isoxazolyl-5-(5S))-2 acétique-(S) C ₁₁ H ₁₀ ClN ₂ O ₃	clobazatum clobazate	acide [[chloro-4' biphenyl-4] méthoxy]-2 méthyl-2 propionique C ₁₈ H ₁₄ ClO ₃
aclarubicinum aclarubicine	éthyl-2,3-dihydroxy-2,5,7 dioxo-6,11 [[tridoxo-2,3,6 O]-didésoxy-2,6 O-(méthyl-6 oxo-5 perhydro-pyran-2,2 (2R,5S))-4 c-L-lyxo-hexapyrannosyl]-4 diméthyl-amino-3 c-L-lyxo-hexapyrannosyl[oxy]-4 hexahydro-1,2,3,4,6,11 naphthalène-carboxylate-1-(1R,2R,4S) de méthyle C ₄₂ H ₅₄ N ₂ O ₁₅	cimoxatonum cimoxatone	[[[(méthoxyméthyl)-5 oxo-2 oxazolidinyl-3]-4 phénoxy]méthyl]-3 benzonitrile C ₁₈ H ₁₆ N ₂ O ₄
adinazololum adinazolam	chloro-8 [[diméthylamino]méthyl]-1 phényl-5 4H-[triazolo-1,2,4-[[4,3-a][1,4]-benzodiazépène-1,4] C ₁₇ H ₁₄ ClN ₄	cinnamololum cinnamolol	(hydroxy-2 isopropylamino-3 propoxy)-2 cinnamate de méthyle C ₁₈ H ₂₀ N ₂ O ₄
aditerenum aditérène	diamino-2,4 (amino-4 diméthoxy-3,5 benzyl)-5 pyrimidine C ₁₀ H ₁₀ N ₄ O ₂	clobazatum clobazate	acide [[chloro-4' biphenyl-4] méthoxy]-2 méthyl-2 propionique C ₁₈ H ₁₄ ClO ₃
alexitolum natricum alexitol sodique	complexe d'hexitol et de monocabonate de polyhydroxyaluminium sodique, dans lequel n = 0 ou un nombre entier, déterminé par les conditions de préparation	clodxonum clodxonone	(chloro-4 phényl)-4 [[phényl-4 pipérazinyl-1]-2 éthyl]-5 (dioxole-1,3) one-2 C ₁₈ H ₁₄ ClN ₂ O ₃
alfaprostolum alfaprostol	[[cyclohexyl-5 hydroxy-3 pentyne-1 yl-(3S')]-2 dihydroxy-3,5 cyclopentyl-(1R',2S',3R',5S')-7 heptène-5 oate-[2] de méthyle C ₂₄ H ₄₀ O ₃	corbadinum corbadine	(-)-émino-2 (dihydroxy-3,4 phényl)-1 propanol-(1R',2S') C ₁₀ H ₁₆ N ₂ O ₃
alsacidum elsactide	[1- β -alanine-17-(diamino-2,6 N-(amino-4 butyl) hexanamide (S))]-cortico-tropine-(1-17)-heptadécapeptide C ₂₈ H ₄₄ N ₁₀ O ₁₇ S	dazidaminum dazidamine	benzyl-2 (diméthylamino-3 propylthio)-3 2H-indazole C ₁₈ H ₁₈ N ₄
altretaminum altretamine	tris(diméthylamino)-2,4,6 triazine-1,3,5 C ₆ H ₆ N ₆	deboxatum deboxamet	acide (méthoxy-5 méthyl-2 1H-indolyl-3)-2 acétohydroxamique C ₁₂ H ₁₄ N ₂ O ₃
ametranonum amétantrone	bis(hydroxy-2 éthylamino)-2 éthylamino-1,4 anthraquinone C ₁₄ H ₁₀ N ₂ O ₂	desomolum desomolol	amino-1 décyl-3 propanol-2 C ₁₃ H ₂₇ N ₂ O ₂
amfostinum amfostine	dihydrogénéthiophosphate de S-[[amino-3 propylamino]-2 éthyle] monohydrate C ₁₀ H ₁₆ N ₂ O ₄ PS.H ₂ O	defibrotolum defibrotide	polydésoxyribonucléotides de poulmon de bœuf; les poids moléculaires sont compris entre 45 000 et 55 000
aminoquinuridum aminoquinuride	bis(amino-4 méthyl-2 quinolyl-6)-1,3 urée C ₁₂ H ₁₄ N ₄ O	diflofensinum diflofensine	(±)-[[dichloro-3,4 phényl]-4 méthoxy-7 méthyl-2 tétrahydro-1,2,3,4 isouquinoléine C ₁₈ H ₁₄ Cl ₂ NO
ampizonum ampizone	chloro-2 N-[[méthyl-4 oxo-6 tétrahydro-1,4,5,6 pyridazinyl-3]-4 phényl] propionamide C ₁₄ H ₁₄ ClN ₂ O ₂	dicalbati edetas édétate dicobaltique	[[éthylène(dinitrilo)tétracétate] cobaltate(2-)- de cobalt (2+) C ₁₂ H ₁₂ Co ₂ N ₄ O ₈
amisulpridum amisulpride	amino-4 N-[[éthyl-1 pyrrolidinyl-2] méthyl] (éthylsulfonyl)-5 méthoxy-2 benza-mide C ₁₈ H ₂₂ N ₂ O ₃ S	dimesnum dimesna	dithio-2,2' bis(éthanedisulfonate) de disodium C ₁₀ H ₁₂ N ₂ O ₆ S ₄
amperozidum ampérozide	N-éthyl [bis(fluoro-4 phényl)-4,4 butyl]-4 pipérazinecarboxamide-1 C ₂₂ H ₂₄ F ₂ N ₂ O	dimeticonum diméticone	poly(diméthylsiloxane) chaque diméticone est suivi d'un nombre relatif à la viscosité de la substance: diméticone 20 (viscosité de 17,0 à 23,0 centistokes) diméticone 200 (viscosité de 190 à 210 centistokes) diméticone 350 (viscosité de 330 à 370 centistokes) diméticone 500 (viscosité de 475 à 525 centistokes) diméticone 1000 (viscosité de 950 à 1050 centistokes)
ampyzinum ampyzine	[diméthylamino]pyrazine C ₆ H ₈ N ₂	disobutamidum disobutamide	(chloro-2 phényl)-2 [[diisopropylamino]-2 éthyl]-2 pipéridino-4 butanamide C ₂₂ H ₃₀ ClN ₂ O
aniracetamum aniracétam	(méthoxy-4 benzoyl)-1 pyrrolidinone-2 C ₁₀ H ₁₂ N ₂ O ₂	disulgerium disulgerine	N,N-diméthyl N'-[[méthyl-8 ergolinyl-8a] sulfamide C ₁₈ H ₂₄ N ₂ O ₂ S
anitrazafeum anitrazafène	bis(méthoxy-4 phényl)-5,6 méthyl-3 triazine-1,2,4 C ₁₀ H ₁₀ N ₂ O ₂	docusatum natricum docusate sodique	sulfosuccinate sodique de di- β -éthylhexyle C ₂₄ H ₄₈ NaO ₆ S
argipressinum argipressine	arginine-8 vasopressine C ₁₀ H ₁₆ N ₄ O ₅ S ₂	doxifuridinum doxifuridine	[désoxy- β -o-ribofurannosyl]-1 fluoro-5 1H,3H-pyrimidinédione-2,4 C ₁₀ H ₁₀ FN ₂ O ₃
azaconazololum azonazole	[[dichloro-2,4 phényl]-2 dioxolanne-1,3 yl-2]méthyl]-1 1H-triazole-1,2,4 C ₁₀ H ₈ Cl ₂ N ₂ O ₂	doxipicinium doxipicine	(-)-[[diméthylamino] (dioxanne-1,3-yl-5) méthyl]-3 pyridine C ₁₂ H ₁₄ N ₂ O ₂
benolizimum benolizime	diméthoxy-9,10 décahydro-1,2,3,4,4a,6,7,11b,12,13a 13H-dibenzo[a,f]quinolizine-13 oxime C ₂₀ H ₁₈ N ₂ O ₂	elcatonum elcatonine	[dés-1-L-cystéine]-C ⁶⁷ -cyclo-[7-acide L-amino-2 octanedioïque, 26-acide L-aspartique, 27-L-valine, 29-L-alanine]-calcitonine (saumon) C ₁₄ H ₁₆ N ₂ O ₄
bifonazololum bifonazole	[[biphényl-4] phényl méthyl]-1 1H-imidazole C ₁₅ H ₁₀ N ₂	emofazonum émofazone	éthoxy-4 méthyl-2 morpholino-5 2H-pyridazine-3 C ₁₂ H ₁₄ N ₂ O ₂
bifibratum bifibrate	(chloro-4 phénoxy)-2 méthyl-2 propionate-2 dinitrocinatate-1,3 de propanetriyle C ₁₈ H ₁₄ ClN ₂ O ₆	enilconazololum énilconazole	(±)-[[allyloxy-2 (dichloro-2,4 phényl)-2 éthyl]-1 imidazole C ₁₄ H ₁₄ Cl ₂ N ₂ O
bofumustinum bofumustine	(chloro-2 éthyl)-1 [O-isopropylidène-2,3 O-(nitro-4 benzoyl)-5 β -L-ribofurannosyl]-3 nitroso-1 urée C ₁₈ H ₂₂ ClN ₂ O ₆	enilcamum enilcam	chloro-7 N-(dichloro-3,4 phényl) hydroxy-5 dihydro-2,3 benzothiazépène-1 carboxamide-4 dioxide-1,1 C ₁₈ H ₁₄ Cl ₂ N ₂ O ₅
brodimoprimum brodimoprimine	diamino-2,4 [[bromo-4 diméthoxy-3,5 phényl]méthyl]-5 pyrimidine C ₁₂ H ₁₂ BrN ₄ O ₂	enprofyllinum enprofylline	propyl-3 dihydro-3,7 1H-purinedione-2,6 C ₁₂ H ₁₄ N ₄ O ₂
bumepidilum bumépidil	tert-butyl-8 méthyl-5 dihydro-7,8 6H-pyrrolo[3,2-e][triazolo-1,2,4][1,5-a]pyrimidine C ₁₈ H ₂₂ N ₆	enviroximum enviroxime	amino-2 benzoyl-6 (isopropylsulfonyl)-1 benzimidazole oxime-(E) C ₁₈ H ₁₈ N ₄ O ₃ S
butizidum butizide	dioxide-1,1 de chloro-6 isobutyl-3 sulfamoyl-7 dihydro-3,4 2H-benzothiadiazine-1,2,4 C ₁₀ H ₁₀ ClN ₂ O ₄ S ₂	epioproprimum épioprimine	diamino-2,4 [[diéthoxy-3,5 (pyrrolyl-1)-4 benzyl]-5 pyrimidine C ₁₂ H ₁₄ N ₄ O ₄
butobendinum butobendine	(+)-bis(triméthoxy-3,4,5 benzoate) d'éthylène bis(méthylimino)-2,2' dibutyle-(S,S) C ₂₄ H ₃₄ N ₂ O ₈	epoprostenolum époprosténol	acide [hydroxy-5 [hydroxy-3 octène-1 yl-(3S')-(E)]-4 hexahydro 2H-cyclopenta[<i>b</i>]furanylidène-2-(3aR,4R,5R,6aS)]-5 valérique-(Z) C ₁₈ H ₂₄ O ₄
carbazeranum carbazeran	éthylcarbamate de (diméthoxy-6,7 phtalaziny)-1-1 pipéridyle-4 C ₁₄ H ₁₈ N ₂ O ₄	epizocinum épirozocine	(-)-diméthyl-1,4 hexahydro-2,3,4,5,6,7 méthano-1,6 1H-benzazone-4 ol-10-(1,5S) C ₁₂ H ₁₂ N ₂ O
carofurum carofur	fluoro-5 N-hexyl dioxo-2,4 tétrahydro-1,2,3,4 pyrimidinencarboxamide-1 C ₁₄ H ₁₈ FN ₂ O ₂	esaprazolum esaprazole	N-cyclohexyl [pipérazinyl-1]-2 acétamide C ₁₄ H ₂₂ N ₂ O
carprazidilum carprazidil	[oxo-2 (tétrahydro-1,2,3,6 pyridyl-1)-5 2H-[oxadiazolo-1,2,4][2,3-a]pyrimidinyl]-7 carbamate de méthyle C ₁₈ H ₁₈ N ₄ O ₄	ethylis dirazepas dirazépate d'éthyle	chloro-7 (chloro-2 phényl)-5 oxo-2 dihydro-2,3 1H-benzodiazépène-1,4 carboxylate-3 d'éthyle C ₁₈ H ₁₄ ClN ₂ O ₃
carteololum cartéolol	[[tert-butylamino]-3 hydroxy-2 propoxy]-5 dihydro-3,4 1H-quinolénone-2 C ₁₈ H ₂₂ N ₂ O ₂	etintidinum étintidine	cyano-2 [[[(méthyl-5 imidazol-4)éthyl] thio]éthyl]-1 (propyne-2 yl)-3 guanidine C ₁₂ H ₁₄ N ₄ S
cefetridizolum cefétrazole	acide oxo-8 [[thiényl-2]-2 acétamido]-7 [[1H-triazole-1,2,4 yl-3] thiométhyl]-3 thia-5 aza-1 bicyclo[4.2.0]octène-2 carboxylique-2-(6R,7R) C ₁₈ H ₁₈ N ₄ O ₈ S ₂	etodolum étodolac	ecide diéthyl-1,8 tétrahydro-1,3,4,9 pyranno[3,4-b]indolyl-1 acétique C ₁₈ H ₂₀ N ₂ O ₂
cefmenoximum cefmenoxime	acide [[amino-2 thiazolyl-4]-2 méthoxymino-2 acétamido-[Z]]-7 [[méthyl-1 1H-tétrazolyl-5] thiométhyl]-3 oxo-8 thia-5 aza-1 bicyclo[4.2.0]octène-2 carboxylique-2-(6R,7R) C ₁₈ H ₁₈ N ₄ O ₈ S ₂	felodipinum félodipine	(dichloro-2,3 phényl)-4 diméthyl-2,6 dihydro-1,4 pyridinedicarboxylate-3,5 de méthyle et d'éthyle C ₁₈ H ₁₄ Cl ₂ N ₂ O ₄

Dénomination commune internationale
recommandée (latin, français)

Nom chimique ou description et formule brute

fenociménum fenociménum	(diphényl méthyl)-4 (N-octyl formimidoyl)-1 pipéridine $C_{24}H_{31}N_2$
fenofibratum fenofibrate	[(chloro-4 benzoyl)-4 phénoxy]-2 méthyl-2 propionate d'isopropyle $C_{24}H_{29}ClO_4$
fenticonazolum fenticonazole	[(dichloro-2,4 phényl)-2 (phénylthio-4 benzoyloxy)-2 éthyl]-1 imidazole $C_{18}H_{12}Cl_2N_2OS$
fludoxonum fludoxopone	(fluoro-4 phényl)-4 [(phényl-4 pipérazinyl)-2 éthyl]-5 (dioxole-1,3) one-2 $C_{18}H_{14}FNO_2$
flunoxaprofanum flunoxapronène	acide (+)-[(fluoro-4 phényl)-2 benzoazoyl-5]-2 propionique $C_{18}H_{15}FNO_3$
flutoprazepamum flutoprazépam	chloro-7 cyclopropylméthyl-1 (fluoro-2 phényl)-5 dihydro-1,3,2H-benzo-diazépine-1,4 one-2 $C_{18}H_{18}ClFN_2O$
formoterolum formotérol	(±)-hydroxy-2' [hydroxy-1 [(méthoxy-4 phényl)-2 méthyl-1 éthylamino-(R,S)]-2 éthyl-1 (R,S)]-5' formamide $C_{18}H_{24}N_2O_4$
furciprofanum furciprofène	acide (+)-[chloro-8 dibenzofuranyl-3]-2 propionique $C_{24}H_{19}ClO_3$
gallaminum triethiodidum triéthiodure de gallamine	triiodure de tris(triéthylamino-2 éthoxy)-1,2,3 benzène $C_{24}H_{45}I_3N_3O_3$
glicondamidum glicondamide	[[[(chloro-5 méthoxy-2 benzamido)-2 éthyl]-4 phényl] sulfonyl]-1 méthyl-3 urée $C_{18}H_{24}ClN_4O_5S$
glisamuridum glisamuride	méthyl-1 [[[(méthyl-4 cyclohexyl)-3 uréido] sulfonyl]-4 phényl]-2 (pyridyl)-1 urée $C_{24}H_{30}N_4O_5S$
haloxonum haloxone	phosphate de bis(chloro-2 éthyle) et de chloro-3 méthyl-4 oxo-2 chromène-3 yle-7 $C_{18}H_{15}Cl_2O_6P$
heparinum héparine	sel de sodium d'un acide organique complexe ayant la propriété caractéristique d'inhiber la coagulation du sang
imcarbafosum imcarbafos	N,N'-(méthoxy-2 p-phénylène) bis[[imino(thiocarbonyl)]diphosphoramidate de tétraéthyle $C_{18}H_{24}N_4O_4P_2S_2$
indorenatum indorénate	(±)-amino-3 (méthoxy-5 1H-indolyl-3)-2 propionate de méthyle $C_{18}H_{21}NO_3$
ipexidinum ipexidine	[[pipérazinediyl-1,4] bis(triméthylèneiminocarbonimidoyl)]-1,1' bis(hexyl-3 urée) $C_{24}H_{40}N_4O_2$
isoxaprololum isoxaprolol	(±)-tert-butylamino-1 [[[(méthyl-3 isoxazolyl-5)-2 vinyl-(E)]-2 phénoxy]-3 propanol-2 $C_{18}H_{24}NO_3$
levomethadonum lévométhadone	(-)-[diméthylamino-6 diphenyl-4,4 heptanone-3-(R)] $C_{18}H_{25}NO$
lindanum lindane	hexachloro-1,2,4,5,6,8 cyclohexane $C_6H_6Cl_6$
lodiperonum lodipérone	[[dichloro-3,5 phényl]-4 pipérazinyl-1]-2 éthyl-5 (fluoro-4 phényl)-4 3H-oxazolo-2 $C_{18}H_{14}Cl_2FN_2O_2$
lonaprafenum lonaprafène	[(chloro-1 naphyl-2) oxy]-2 propionate d'éthyle $C_{18}H_{21}ClO_3$
loprazololum loprazolam	(chloro-2 phényl)-6 [(méthyl-4 pipérazinyl-1) méthylène]-2 nitro-8 dihydro-2,4 1H-imidazo[1,2-a]benzodiazépine-1,4 one-1 $C_{18}H_{16}ClN_4O_2$
lorapridum lorapride	amino-4 chloro-5 N-[(éthyl-1 pyrrolidiny-2)méthyl] méthoxy-2 benzènesulfonamide $C_{18}H_{24}ClN_3O_3S$
lotifazolum lotifazole	(phényl-4 thiazolyl-2) carbamate de trichloro-2,2,2 éthyle $C_{18}H_{12}Cl_3N_2OS$
lozilurea lozilurée	(chloro-3 benzyl)-1 éthyl-3 urée $C_{18}H_{18}ClN_2O_2$
luprostolum luprostol	acide (±)-[[[(chloro-3 phénoxy)-3 hydroxy-2 propylthio-(2R')] -2 dihydroxy-3,5 cyclopentyl-1(R',2S',3S',5R')] -7 heptène-5 oïque-(Z)] $C_{18}H_{24}ClO_4S$
malotilatum malotilate	(dithiole-1,3 ylidène-2)-2 malonate de diisopropyle $C_{18}H_{28}O_6S_2$
maripitilum maripitine	dihydro-1a,10b 1H-dibenzo[a,e]cyclopropa[c]cycloheptène-6 O-(amino-2 éthyl)oxime $C_{18}H_{24}NO$
meclonazepamum méclonazépam	(+)-(chloro-2 phényl)-5 méthyl-3 nitro-7 dihydro-1,3,2H-benzodiazépine-1,4 one-2 (S) $C_{18}H_{14}ClN_4O_2$
mequitazinum méquitazine	quinuclidinyl-3 méthyl]-10 phénothiazine $C_{18}H_{18}N_4S$
meteneprostum métenéprost	acide [hydroxy-3 (hydroxy-3 diméthyl-4,4 octényl-1-(E)-(3R))-2 méthylène-5 cyclopentyl-1(R,2R,3R)]-7 heptène-5 oïque-(Z) $C_{18}H_{28}O_4$
metkefamidum métkéfamide	L-tyrosyl-o-alanylglycyl-L-phénylalaninyl-N-méthyl-L-méthioninamide $C_{18}H_{28}N_4O_5S$
metrazifonum métrazifone	bis(diméthylamino-4 phényl)-5,6 méthyl-2,2H-triazine-1,2,4 one-3 $C_{18}H_{24}N_4O$
mavastatinum mavastatine	méthyl-2 butyrate (S) de [(hydroxy-4 oxo-6 tétrahydro-2H-pyran-2,2(R,4R))-2 éthyl]-6 méthyl-7 hexahydro-1,2,3,7,8a naphyle-1-(1,5,7,8,8aR) $C_{18}H_{28}O_4$
micinatum micinate	(±)-[nicotinoyloxy]-2 phényl-2 acétate de triméthyl-3,3,5 cyclohexyle $C_{18}H_{24}NO_4$
mitoxantronum mitoxantrone	dihydroxy-1,4 bis[[hydroxy-2 éthylamino]-2 éthylamino]-5,8 anthraquinone $C_{18}H_{14}NO_4$
moclobemidum moclobémide	chloro-4 N-(morpholino-2 éthyl) benzamide $C_{18}H_{19}ClN_2O_2$
moxadolenum moxadolène	méthylcarbamate d'oxo-3 hexahydro-1,3,3a,4,7,7a méthano-4,7 isobenzofuran-nyle-1-(3R',3aR',4S',7R',7aS') $C_{18}H_{24}NO_4$
naboctatum naboctate	(diéthylamino)-4 butyrate de triméthyl-6,6,9 [(méthyl-1 octyl)-3 tétrahydro-7,8,9,10 tétrahydro-1,2,3,7,8a pyran-1,4 one-1 $C_{18}H_{28}NO_4$
nabumetonum nabumétone	(méthoxy-6 naphyl-2)-4 butanone-2 $C_{18}H_{24}O_3$
nandrololum nandrolone	hydroxy-17β estrène-4 one-3 $C_{18}H_{26}O_2$
nicoxamatum nicoxamate	acide nicotinohydroxamique $C_{18}H_{17}NO_3$
nilaprostum nilaprost	acide cyano-5 (hydroxy-3 méthyl-4 octène-1 yl-(3S,4RS)-[E])-4 per-hydrocyclopentyl-6 furanylidène-2-(3aR,4R,5R,6aS)-[E])-5 valérique $C_{18}H_{24}NO_5$
nimesulidum nimesulide	N-(nitro-4 phénoxy-2 phényl) méthanesulfonamide $C_{18}H_{15}N_2O_5S$
nitazoxanidum nitazoxanide	acétate de [(nitro-5 thiazolyl-2) carbamoyl]-2 phénylène $C_{18}H_{15}N_3O_5S$
nizofenonum nizofène	chloro-2' [(diéthylamino) méthyl]-2 imidazolyl-1]-2 nitro-5 benzophénone $C_{18}H_{15}ClN_2O_2$
nofecainidum nofécainide	[hydroxy-2 (isopropylamino)-3 propoxy]-3 phényl-2 isoindolone-1 $C_{18}H_{23}NO_3$
nonaperonum nonapérone	(aze-3 bicyclo[3,2,2]nonyl-3)-4 (fluoro-4 phényl)-1 butanone-1 $C_{18}H_{25}FNO$
norepinephrinum norépinéphrine	(-)-β-amino α-(dihydroxy-3,4 phényl) éthanol $C_{18}H_{21}NO_3$
omoconazololum omoconazole	[[[(chloro-4 phénoxy)-2 éthoxy]-2 (dichloro-2,4 phényl)-2 méthyl-1 vinyl-(E)]-1 1H-imidazole $C_{18}H_{15}Cl_2N_2O_2$

Dénomination commune internationale
recommandée (latin, français)

Nom chimique ou description et formule brute

oxaprotitolum oxaprotine	(dihydro-9,10 éthano-9,10 anthril-9)-1 méthylamino-3 propanol-2 $C_{18}H_{25}NO$
oxazafonum oxazafène	N-(benzoyl-2 chloro-4 phényl) (hydroxy-2 N-méthyl éthylamino)-2 N-méthyl acétamide $C_{18}H_{21}ClN_2O_3$
oxfenicinum oxfénicine	acide amino-2 (hydroxy-4 phényl)-2 acétique-(S) $C_{18}H_{17}NO_3$
oxmetidinum oxmétidine	(méthylendioxy-3,4 benzyl)-5 [[[(méthyl-5 imidazolyl-4) méthyl]thio]éthyl]amino]-2 1H-pyrimidine-4 $C_{18}H_{17}N_4O_3S$
oxoprostolum oxoprostol	(±)-(hydroxy-7 heptyl)-2 (oxo-3 phénoxy-4 butyl)-3 cyclopentanone-trans $C_{18}H_{28}O_4$
pacrinololum pacrinolol	(-)-[[[[diméthoxy-3,4 phényl]-2 éthyl]amino]-3 hydroxy-2 propoxy]-4 phényl]-3 crotononitrile $C_{18}H_{23}N_2O_4$
pefloxacium péfloxacin	acide éthyl-1 fluoro-6 (méthyl-4 pipérazinyl-1)-7 oxo-4 dihydro-1,4 quinoléine-carboxylique-3 $C_{18}H_{18}FN_2O_3$
peplomycinum péplomycine	N'-[[[phényl-1 éthyl]amino-(S)]-3 propyl] bléomycinamide $C_{18}H_{24}N_4O_7S$
perafeninium pérafénine	phényl-1 (pipérazinyl-1)-3 isoquinoléine $C_{18}H_{17}N_3$
perflunafenum perflunafène	octadécafluoro perhydronaphthalène C_8F_{16}
picionidinum picionidine	(±)-[[dichloro-2,6 phényl] (tétrahydropropyl-2) amino]-2 Δ,2-imidazoline $C_{18}H_{15}Cl_2N_2O$
pirisudanolum pirisudanol	succinate de (diméthylamino-2 éthyle) et de (hydroxy-5 hydroxyméthyl-4 méthyl-6 pyridyl-3) méthyle $C_{18}H_{21}N_2O_6$
poloxalenum poloxalène	polymère surfactif non ionique liquide, de type polyoxypropylène polyoxyéthylène, possédant un poids moléculaire d'approximativement 3000, dont 67 pour cent est constitué par du polyoxypropylène
prednicarbatum prednicarbate	(éthylcarbonate)-17 propionate-21 de la trihydroxy-11β,17,21 prégnadiène-1,4 dione-3,20 $C_{24}H_{35}O_7$
premazepamum prémazépam	diméthyl-6,7 phényl-5 dihydro-3,7 1H-pyrrolo[3,4-e][diazépine-1,4]one-2 $C_{18}H_{21}N_3O$
prazidolum prazidol	(tert-butylamino)-1 [(hydrazino-6 pyridazinyl-3)-2 phénoxy]-3 propanol-2 $C_{18}H_{23}N_3O_2$
propenidazolum propénidazole	[(méthyl-1 nitro-5 1H-imidazolyl-2) méthylène]-2 oxo-3 butyrate d'éthyle $C_{18}H_{19}N_3O_4$
propiverinum propiverine	diphényl-2,2 propoxy-2 acétate de méthyl-1 pipéridyle-4 $C_{18}H_{23}NO_3$
pyricarbatum pyricarbate	bis(méthylcarbamate) de pyridinediyl-2,6 diméthylène $C_{18}H_{19}N_2O_4$
pyrithyldionum pyrithyldione	diéthyl-3,3 1H,3H-pyridinedione-2,4 $C_{18}H_{17}NO_2$
rescimetolum rescimétol	[hydroxy-4 méthoxy-3 cinnamoyl-(E)oxy]-16β diméthoxy-11,17α 3β,20α-yohimbannecarboxylate-16β de méthyle $C_{18}H_{21}NO_6$
rolicyclidinum rolicyclidine	(phényl-1 cyclohexyl)-1 pyrrolidine $C_{18}H_{23}N$
spiroronum spiréronone	diméthylène-6β,7β-15β,16β oxo-3 17α-pregadiène-1,4 carbolactone-21,17β $C_{18}H_{24}O_3$
sudexanoxum sudexanox	acide hexyl-5 (S-méthyl sulfonimidoyl)-7 oxo-9,9H-xanthénecarboxylique-2 $C_{18}H_{21}NO_5S$
sulbactamum sulbactam	acide diméthyl-3,3 oxo-7 thia-4 aza-1 bicyclo[3,2,0]heptanecarboxylique-2 dioxyde-4,4 (2S,5R) $C_{18}H_{21}NO_5S$
sulverapridum sulverapride	diméthoxy-2,3 méthylsulfamoyl-5 N-[(méthyl-1 pyrrolidiny-2) méthyl] benzamide $C_{18}H_{24}N_2O_5S$
surfomerum surfomère	poly(dicarboxy-1,2 hexadécyl-3 tétraméthylène) $(C_{18}H_{33}O_4)_n$
tendamistatum tendamistat	polypeptide inhibiteur d'α-amylase obtenu à partir de cultures de <i>Streptomyces tendae</i>
tenocyclidinum ténoicyclidine	[(thiényl-2)-1 cyclohexyl]-1 pipéridine $C_{18}H_{23}NS$
tenoxicamum ténoxycam	hydroxy-4 méthyl-2 N-(pyridyl-2) 2H-thieno[2,3-e][thiazine-1,2]carboxamide-3 dioxyde-1,1 $C_{18}H_{17}N_3O_4S_2$
terazosinum térazosine	(amino-4 diméthoxy-6,7 quiazoliny-2)-1 [(tétrahydrofuryl-2) carbonyl]-4 pipérazine $C_{18}H_{24}N_4O_4$
terciprazinum térciprazine	(±)-(éthyl-1 cyclohexyloxy)-1 [(trifluorométhyl-3 phényl)-4 pipérazinyl-1]-3 propanol-2 $C_{18}H_{23}F_3N_3O_2$
terconazololum téconazole	[[[dichloro-2,4 phényl]-2 [(1H-triazol-1,2,4 yl-1)méthyl]-2 dioxolane-1,3 yl-4] méthoxy]-4 phényl]-1 isopropyl-4 pipérazine-cis $C_{18}H_{19}Cl_2N_3O_3$
thymostimulinum thymostimuline	facteur polypeptidique immunostimulant extrait du thymus de mammifères. L'origine du produit doit être indiquée (ex.: thymostimuline (veau))
tianeptinum tianeptine	acide [(chloro-3 méthyl-6 dioxo-5,5 dihydro-6,11 dibenzo[c,f]thiazépène-1,2) yl-11 amino]-7 heptanoïque $C_{18}H_{15}ClN_2O_5S$
tiliquinolium tiliquinol	méthyl-5 quinoléinol-8 $C_{18}H_{19}NO$
timegadinum timégadine	cyclohexyl-1 (méthyl-2 quinoil-4)-2 (thiazolyl-2)-3 guanidine $C_{18}H_{23}N_5$
tinisulpridum tinisulpride	[N-(diméthyl-1,1 propyne-2 yl) sulfamoyl]-5 N-[(éthyl-1 pyrrolidiny-2) méthyl] méthoxy-2 benzamide $C_{18}H_{24}N_2O_5S$
tiodinum tiodine	cyano-2 [[[(diaminométhylène) amino]-2 thiazolyl-4] méthylthio]-2 éthyl]-1 méthyl-3 guanidine $C_{18}H_{18}N_4S$
tipropidilum tipropidil	(isopropylthio-4 phénoxy)-1 octylamino-3 propanol-2 $C_{18}H_{27}NO_2S$
tobutolum tobutérol	(±)-bis(méthyl-4 benzoate) de (tert-butylamino-2 hydroxy-1 éthyl-5 m-phénylène $C_{18}H_{23}NO_3$
tolfamium tofamide	N-(diaminophosphinyl) méthyl-2 benzamide $C_{18}H_{24}N_4O_3P$
tracazololum tracazolate	(butylamino)-4 éthyl-1 méthyl-6 1H-pyrazolo[3,4-b]pyridinecarboxylate-5 d'éthyle $C_{18}H_{24}N_4O_4$
triclebendazololum triclebendazole	chloro-5 (dichloro-2,3 phénoxy)-6 (méthylthio)-2 1H-benzimidazole $C_{18}H_{10}Cl_3N_2OS$
tricosactidum tricosactide	[23-L-tyrosinamide]-corticotropine-[1-23]-tricosapeptide $C_{18}H_{28}N_{10}O_{15}S$
tripamidum tripamide	chloro-4 N-(octahydro endo-méthano-4,7 isodiolyl-2) sulfamoyl-3 benzamide $C_{18}H_{24}ClN_2O_3S$
vinbuminum vinbumine	15H-3a,16a-ébumaméninone-14 ou éthyl-13a hexahydro-2,3,5,6,13a,13b 1H,13H-indolo[3,2,1-de]pyrido[3,2,1-ij]naphthyridine-1,5 one-12 (13a,5,13bS) $C_{18}H_{24}N_4O$
xenipentonium xénipentone	(biphényl-4)-4 pentène-3 one-2 (E) $C_{18}H_{19}O$
zinvroximum zinvroxime	amino-2 benzoyl-6 (isopropylsulfonyl)-1 benzimidazole oxime-(Z) $C_{18}H_{21}N_3O_3S$

GATT-Normenkode

Notifikation ausländischer technischer Vorschriften und Zertifizierungssysteme

Gemäss dem GATT-Übereinkommen über technische Handelshemmnisse (AS 1979 2357) - dem sogenannten GATT-Normenkode - sind die Signatarstaaten verpflichtet, neue technische Vorschriften und obligatorische Zertifizierungssysteme, die nicht auf international anerkannten Normen beruhen und sich handelshemmend auswirken könnten, bereits im Entwurf den Vertragsparteien zur Stellungnahme vorzulegen.

Im Interesse einer möglichst zweckmässigen Orientierung von Wirtschaft und Verwaltung werden die vom Ausland nach einem einheitlichen Schema gemeldeten Vorhaben künftig unter der Rubrik «Mitteilungen» im Schweizerischen Handelsamtsblatt publiziert. Ferner werden auch diejenigen Mitteilungen aufgeführt, die der Schweiz zusätzlich aufgrund sonstiger international vereinbarter Verfahren zugehen.

Der vollständige Text der notifizierten Vorhaben kann über das Normensekretariat-BAWI (Bundesamt für Aussenwirtschaft) bei den zuständigen ausländischen Regierungsstellen angefordert werden (in der Regel nur in der Originalsprache erhältlich). Begründete Einwände gegen darin enthaltene handelshemmende Bestimmungen sind (wenn möglich unter gleichzeitiger Mitteilung an den zuständigen Fachverband) an das BAWI zu richten, das in diesen Fragen die schweizerischen Interessen wahr.

Für weitere Auskünfte im Zusammenhang mit den publizierten Notifikationen steht das Normensekretariat-BAWI, Bundeshaus-Ost, 3003 Bern (Tel. 031 61 23 09) zur Verfügung.

¹⁾ Stand 31. 12. 1981: Argentinien, Belgien, Brasilien, Bundesrepublik Deutschland, Chile, Dänemark, Europäische Gemeinschaften, Finnland, Frankreich, Griechenland, Grossbritannien, Irland, Italien, Japan, Jugoslawien, Kanada, Luxemburg, Neuseeland, Niederlande, Norwegen, Österreich, Pakistan, Philippinen, Rumänien, Schweden, Schweiz, Singapur, Spanien, Südkorea, Tunesien, Ungarn, USA.

Code des normes du GATT

Notifications de prescriptions techniques et systèmes de certifications étrangères

Les Etats signataires¹⁾ de l'Accord du GATT relatif aux obstacles techniques au commerce - également appelé Code des normes du GATT - (RO 1979 2357) ont l'obligation de soumettre à leurs partenaires pour commentaire les projets de nouvelles prescriptions techniques et de systèmes de certifications obligatoires, qui ne reposent pas sur des normes internationalement reconnues et qui pourraient constituer des obstacles techniques au commerce.

Dans l'intérêt d'une information aussi appropriée que possible des milieux économiques et de l'administration, la Feuille officielle suisse du commerce publiera dorénavant dans sa rubrique «Communications» les projets étrangers annoncés, selon un schéma uniforme. De plus, les notifications qui parviendront à la Suisse par le canal d'autres procédures fondées sur des accords internationaux, y seront également publiées.

Le texte complet d'un projet notifié - disponible en principe que dans sa langue originale - peut être obtenu auprès de l'autorité gouvernementale étrangère compétente par l'intermédiaire du Secrétariat des normes OFAEE (Office fédéral des affaires économiques extérieures). Des objections motivées contre des dispositions pouvant constituer une entrave aux échanges sont à adresser à l'OFAEE, qui est chargé de préserver les intérêts suisses en la matière; il est souhaitable que l'Association professionnelle compétente soit informée simultanément.

Pour plus de renseignements concernant les notifications publiées, prière de s'adresser au Secrétariat des normes OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Bern (tel. 031 61 23 09).

¹⁾ Etat au 31. 12. 1981: Argentine, Autriche, Belgique, Brésil, Canada, Chili, Communautés Européennes, Corée du Sud, Danemark, Espagne, Etats-Unis, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Japon, Luxembourg, Norvège, Nouvelle-Zélande, Pakistan, Pays-Bas, Philippines, République fédérale d'Allemagne, Roumanie, Royaume-Uni, Suède, Singapour, Suisse, Tunisie, Yougoslavie.

Kleinhandelsumsätze im November 1981

Im November 1981 verzeichneten die Kleinhandelsumsätze im Total der erfassten Betriebe nur eine leichte Zunahme, nachdem im Oktober eine ausgeprägte Erhöhung festgestellt worden war. Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit betrug die wertmässige Umsatzzunahme im November im Vergleich zum Vorjahr 2,8%, verglichen mit 8,9% im Oktober 1981 und mit 3,6% im November 1980. Auf den Verkaufstag berechnet ergab sich eine Zunahme um 3,0%.

Die Entwicklung der Umsätze zeigte für die verschiedenen Waren- und Artikelgruppen ein uneinheitliches Bild. Die Umsätze für Nahrungs- und Genussmittel erhöhten sich um 3,2%, während für Bekleidungsartikel und Textilwaren ein Umsatzrückgang um 1,9% zu verzeichnen war. Für das Total der übrigen Branchen ergab sich jedoch eine Zunahme um 6,3%. Nennenswerte Umsatzsteigerungen wurden insbesondere für Heiz- und Treibstoffe, Büromaschinen, Brot und andere Backwaren gemeldet. Dagegen fielen die Umsätze für Schuhwaren, Herren- und Knabenkonfektion, Wirk- und Strickwaren sowie für Sportartikel merklich unter den Vorjahresstand zurück.

Die realen Umsätze lagen im November 1981 für das Total der erfassten Betriebe um 4,4% unter dem Vorjahresniveau. Für die anhand des Landesindex der Konsumentenpreise errechneten realen Umsätze für Nahrungs- und Genussmittel betrug der Rückgang 6,8%, für Bekleidungsartikel und Textilwaren 6,3%. Im Total der übrigen Branchen dagegen übertrafen die realen Umsätze den Vorjahresstand um 0,9%.

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

Le chiffre d'affaires du commerce de détail en novembre 1981

En novembre 1981, le total des chiffres d'affaires réalisés par les établissements du commerce de détail englobés dans la statistique n'a été que légèrement supérieur au niveau qui était le sien une année auparavant, alors qu'on avait enregistré un accroissement prononcé en octobre. Selon les données relevées par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, le taux de hausse s'est inscrit à 2,8% en valeur nominale, contre 8,9% en octobre 1981 et 3,6% en novembre 1980. Calculée par jour de vente, l'augmentation a été de 3,0%.

L'évolution des chiffres d'affaires n'a pas été uniforme pour tous les groupes de marchandises et d'articles. En ce qui concerne les produits alimentaires, boissons et tabacs, le résultat a dépassé de 3,2% celui d'une année auparavant, tandis que l'habillement et les textiles ont connu un recul de 1,9%. Dans l'ensemble des autres branches, le montant des ventes s'est cependant accru de 6,3%. L'expansion a été notable spécialement pour les combustibles et carburants, les machines de bureau, le pain et les autres produits de boulangerie. Par contre, les résultats se sont sensiblement repliés au-dessous du niveau constaté l'année dernière à la même époque pour les chaussures, la confection pour hommes et garçons, la bonneterie et les tricotés ainsi que pour les articles de sport.

En valeur réelle, le chiffre d'affaires total des établissements englobés dans la statistique s'est inscrit, en novembre 1981, à un niveau qui est de 4,4% inférieur à celui d'une année auparavant. D'une année à l'autre, le montant des ventes calculé en termes réels sur la base de l'évolution de l'indice suisse des prix à la consommation a diminué de 6,8% pour les produits alimentaires, boissons et tabacs et de 6,3% pour l'habillement et les textiles. En revanche, il a augmenté de 0,9% dans l'ensemble des autres branches.

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Verlängerung des Handelsabkommens mit Kuba

Das Handelsabkommen mit Kuba vom 30. März 1954 (AS 1954, 521) wurde durch Notenwechsel vom 31. Dezember 1981 um ein weiteres Jahr bis 31. Dezember 1982 verlängert.

Prorogation de l'accord commercial avec Cuba

Par un échange de notes du 31 décembre 1981, l'accord commercial conclu le 30 mars 1954 avec Cuba (RO 1954, 537) a été prorogé d'une nouvelle année, à savoir jusqu'au 31 décembre 1982.

Wegleitung zur Bewertung von Wertpapieren ohne Kurswert für die Vermögenssteuer, Ausgabe 1977

(Randziffer 21 und 94)

Für den Bewertungsstichtag 1. Januar 1982 wurden folgende Kapitalisierungszinssätze festgelegt:

Ordentlicher Kapitalisierungszinssatz	= 8,5%
Für Aktien von Bank- und Versicherungsunternehmen	= 8 %
Für Aktien von Kraftwerken	= 8,5%

Eidgenössische Steuerverwaltung
Sektion Wertschriftenbewertung

Instructions concernant l'estimation des titres sans cours en vue de l'impôt sur la fortune, édition 1977

(chiffres 21 et 94)

Pour la date d'assujettissement du 1er janvier 1982, les taux d'intérêt de capitalisation suivants ont été fixés pour l'estimation des titres sans cours:

Taux d'intérêt de capitalisation ordinaire	= 8,5%
Pour les actions de sociétés bancaires et d'assurances	= 8 %
Pour les actions d'usines électriques	= 8,5%

Administration fédérale des contributions
Section d'estimation des titres

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

In grösserem Winter- und Sommerkurort Graubünden, 1500 m ü. M., max. 2 Stunden ab Zürich, zu verkaufen

Liebhabsobjekt

Herrschaftshaus mit grösserem Umschwung, gesicherte Aussicht, ganzjährige Zufahrt auf Privatstrasse, 15 Minuten ab Dorfzentrum (kein Spekulationsobjekt).

Es wollen sich nur solvente Selbstinteressenten (nur ausgewiesene Vertretung möglich) melden unter Chiffre 13-20073, an Publicitas, 7001 Chur.

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(14. Ausgabe 1979)

Es umfasst rund 1100 Verbände und enthält Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 12.- auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

AES

ÉTUDE DE MARCHÉ
SONDAGES D'OPINION
CONSEIL EN MARKETING
SÉLECTION DE CADRES

Analyses Economiques et Sociales SA

CH-1024 St-Sulpice (Lausanne)
Téléphone: 021 55 41 42
Télex: 25 847 aessa ch

Chemin de fer touristique Blonay-Chamby

13 février 1982, 14 h., Salle des Vignerons, et 24 avril 1982, 14 h., Buffet CFF, à Lausanne.

1. Assemblée générale extraordinaire

Sous le titre «Notre chemin de fer aujourd'hui et quel avenir pour demain?» notre président F. Bosshard proposera une analyse de la situation et proposera des solutions concrètes. Cette assemblée sera exclusivement réservée à cette présentation. Aucune décision ne sera soumise au vote.

2 a. Assemblée générale ordinaire

14e assemblée générale ordinaire de l'Association de soutien du Chemin de fer touristique Blonay-Chamby et de la Société coopérative du Chemin de fer touristique Blonay-Chamby

Ordre du jour de l'Association de soutien:	Ordre du jour de la Société coopérative:
1. Liste de présences.	1. Rapport du président.
2. Approbation du procès-verbal de la 13e assemblée.	2. Rapport du comptable.
3. Rapport de gestion des comptes.	3. Rapport des vérificateurs.
4. Election du comité des vérificateurs.	4. Elections au conseil d'administration.
	5. Election des vérificateurs.
	6. Propositions individuelles et divers.

2 b. Assemblée générale extraordinaire II

Suivra immédiatement l'assemblée générale précédente et comportera la mise au vote des propositions soumises à l'assemblée générale extraordinaire du 13 février 1982, ou les éventuelles contrepropositions.

Le conseil d'administration

Aktion 81/82 la Qualität

Ordner

Original «Leitz», für A4, grauer Plastikrücken, 80 mm breit, Deckel marmoriert, mit Schlitten und stahlverstärkter Unterkante, mit Klebeschicht, top-stabile Mechanik. - Lieferung ganze Schweiz.

Bestellcoupon
an Ludwig Poppe & Co.
Schulweg 14, 5036 Oberentfelden

Bitte senden Sie uns «Leitz»-Ordner, B-Nr. 60 1080 grau, in Fabrikpackungen zu 25 Stk. gegen Rechnung zahlbar rein netto innert 30 Tagen (zutreffende Menge angekreuzt):

☐ 25 Stk. per Post frei Domizil	Fr./Stk. 3.45
☐ 50 Stk. per SBB frei Station	Fr./Stk. 3.15
☐ 75 Stk. per SBB frei Station	Fr./Stk. 3.05
☐ 100 Stk. per SBB frei Station	Fr./Stk. 2.95

Firma:

Einkäufer:

Strasse, Nr.:

PLZ, Ort:

SBB-Station:

Datum:

Unterschrift und Stempel:

Roby's Überschusswaren AG

Amerbachstrasse 45, 4057 Basel
Tel. 061 32 76 66, Telex 652 58

Wir übernehmen laufend Liquidations- und Überschussposten aller Art von Fabriken, Konkursämtern, Banken usw.

Übersetzungen Schreibarbeiten Roboterbediener
Bautenhinweise Schweiz Übersetzer-Pool

die sichere Lösung
büro extern

M. Koller Eisenbahnweg 3 5401 Baden
Telefon 056 22 88 87

Inserate erschliessen den Markt

Zu verkaufen

6900 bis 8600 m² Bauland

in Cham, Kanton Zug.

Dorfkernzone KB, Ausnützungsziffer 1.1.
Bahnanchluss vorhanden, aber verzichtbar.

Offerten an: **Gebrüder Rüttimann AG**, Postfach, 6301 Zug.

in 1 Tag

Stempel

schori

Kappelerstrasse 14
Zürich (b. Parade)

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Wir kaufen laufend

Liquidations- und Überschussposten

aller Art von Unternehmen und Konkursämtern.

Otto's Schadenposten AG
Centralstrasse 34, 6210 Sursee
Tel. 054 21 21 01, Telex 72 158 otto ch